

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Jueves 23 de septiembre de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 25.100

## 8.160 candidatos a las elecciones del 28 de octubre

825 listas van para el Congreso y 628 para el Senado

Un total de 8.160 personas se presentan como candidatos a las próximas elecciones, según la relación publicada ayer por el «Boletín Oficial del Estado». Intentan acceder al Congreso 6.598 políticos y al Senado 1.562. Estos candidatos se distribuyen entre las 1.453 listas presentadas, 825 de ellas para el Congreso y 628 para la Cámara Alta.

F. González a «Le Monde»:

### «Si ganamos, no cambiará el modelo de sociedad»

El secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Felipe González, declaró a «Le Monde» que «España no es tan diferente, sociológicamente, del resto de los países europeos».

El diario francés considera el programa del PSOE «moderado» y que González justifica con la frase: «La crisis nos obliga a pedir cooperación a todos los sectores políticos.»

Al preguntarle el entrevistador el porqué de tal moderación, contesta: «Hemos considerado que nuestro papel histórico es el de ser protagonista fundamental —pero no único— de la democratización y de la modernización de España. Es necesario un amplio consenso nacional.»

Indicó que no es del caso, hoy día en España, ceñirse sólo a un programa «estrictamente socialista», sin que ello signifique renuncia alguna a una búsqueda de una mayor justicia social e igualdad. Afirma también que no habrá «cambio de modelo de sociedad» en España, en el caso de que el PSOE gane las elecciones el próximo 28 de octubre.

## Funciones de disciplina de mercado transferidas al Consejo General de Castilla - León

Madrid.—El Boletín Oficial del Estado publica hoy tres reales decretos sobre transferencias a la Comunidad Autónoma de Cantabria, el Consejo General de Castilla-León y Junta de Comunidades de la Región Castellano-Manchega.

Las funciones y servicios transferidos a la Comunidad Autónoma de Cantabria son las de transportes terrestres; las del Consejo General de Castilla-León de disciplina de mercado y las de la Junta de Comunidades de la Región Castellano-Manchega de transportes terrestres.—Efe

## Edad para obtener el permiso de conducir: De 16 a 65 años

Madrid.—El Boletín Oficial del Estado publica hoy un real decreto de 3 de septiembre por el que se modifican los artículos 147 y 272 del Código de la Circulación.

Las modificaciones introducidas se refieren a la señaliza-

ción de servicios de urgencia y especiales en el caso del artículo 147.

El artículo 272, en su apartado I letra a, establece que es necesario haber cumplido dieciséis años y no rebasar los sesenta y cinco, salvo si se hubiera sido titular de otro permiso o licencia, para obtener el permiso de conducir.

Por excepción, dice la nueva redacción de este artículo, también podrán obtener licencia de conducción los menores de dieciséis años que, una vez cumplidos los catorce hayan finalizado los estudios de educación General Básica y superen las pruebas que determine el Ministerio del Interior, a propuesta de la Dirección General de Tráfico.

Las provincias por las que más candidaturas se han presentado son Barcelona, Valencia y Tarragona, con 37, 35 y 35 listas. Melilla, con 16 candidaturas, es la provincia en la que menos listas se presentaron. También Cuenca y Ceuta se sitúan en los últimos lugares, con 16 y 18.

En cuanto al número de personas, Barcelona, con 863, es la que mayor número de candidatos presenta, 812 para el Congreso y 51 para el Senado; seguida de Madrid, con 716, 640 para el Congreso y 56 para el Senado, y Valencia, 348, 317 para el Congreso y 31 para el Senado.

Hay que resaltar una diferencia entre las provincias que presentan mayor número de ofertas electorales ofrecen para el Congreso son Barcelona, Valencia y Tarragona, con 21; las que más número de candidaturas tienen para el Senado son Las Palmas, con 26, y Baleares, con 19. Las provincias que menor número de candidaturas presentan al Congreso son Cuenca y Melilla, con nueve y las que menos listas presentan al Senado son Cuenca, la Rioja, Teruel y Melilla, con siete listas cada una.

En 1979 se presentaron 4.500 candidatos al Congreso y 900 al Senado, y en 1977 4.500 y 1.000 respectivamente.

## SEGOVIA

### Se sigue sin encontrar rastro de la mujer desaparecida

Buceadores de la Guardia Civil vuelven a explorar el embalse de Puente Alta



(Foto: Aurelio Martín)

Sigue sin encontrarse rastro de Ester Emiliana Yusta de la Fuente, la mujer desaparecida el pasado día 14 y cuyo auto móvil fue encontrado en las inmediaciones del embalse de Puente Alta.

(Pág. 3)

### UCD dice que no hay «razones políticas» en el cese del director de Educación

(Pág. 5)

El Salvador

## SE CONFIRMA QUE FUERON 500 LOS MUERTOS A CAUSA DEL TEMPORAL

San Salvador.—El ministro del Interior y coordinador del comité de emergencia, Manuel

López Sermeno, confirmó a «Efe» la cifra de quinientos muertos a causa del temporal

que afectó a El Salvador hace varios días.

Los daños totales han sido evaluados ya en 250 millones de dólares (más de 25.000 millones de pesetas), incluyendo destrozos en vías de comunicación y pérdidas agrícolas.

El ministro añadió que hay actualmente quince mil heridos, y de treinta a treinta y cinco mil personas que se han quedado sin hogar. Cerca de tres mil viviendas han sido destruidas totalmente y otras quince mil parcialmente.

Varias localidades del interior siguen incomunicadas, por lo que aún no se puede establecer una estimación global de las pérdidas humanas y materiales.

La Administración salvadoreña ha requerido la ayuda de organismos internacionales, como la «Agencia Internacional para el Desarrollo» (AID), el «Banco Interamericano de Desarrollo» (BID) y la «Organización Panamericana de la Salud» (OPS).—Efe

## Olav V, 25 años en el trono



La enorme popularidad del Rey Olav, de Noruega, de setenta y nueve años de edad, se ha puesto de manifiesto con motivo de las fiestas con que se ha conmemorado el XXV aniversario de su reinado. Los actos culminaron ayer con un desfile real por las calles de Oslo, en el que el Monarca se vio rodeado del fervor de su pueblo, que le ofreció como regalo un Ford Lincoln.

**Barrero**  
Muebles de Cocina

Suba a vernos  
Le abonamos el desplazamiento desde el centro de Segovia

Polígono Industrial «El Cerro»  
c/ Guadarrama, n.º 21  
Teléfono 42-06-71

## apunte del día

### FRASES

La memoria del hombre es frágil, aunque en casos concretos sea excepcionalmente prodigiosa, y de hecho ocurre en bastantes personas. Pero, incluso esas mismas personas que gozan de portentosa memoria, pueden olvidar a veces cosas que han dicho anteriormente, y salir con otras completamente antagónicas. Los medios de difusión son, hoy, testigo fidedigno de estas circunstancias, y tanto una emisora de radio como un periódico pueden refrescar la memoria de los que ayer dijeron ésto y hoy dicen lo otro. Por eso, cuando el hombre es honrado, cuando el político está seguro de sus convicciones, cuando realmente es íntegro y sigue una línea de rectitud, no tiene que temer caer en contradicciones que luego le puedan echar en cara sus mismos seguidores.

Ahora, en este tiempo preelectoral, que algunos políticos están aprovechando al máximo para dar imagen ante los electores, se prodigan también las frases, más o menos ingeniosas, de mayor o menor contenido. Traemos aquí una que consideramos de gran valor y significado. Ha sido pronunciada por Antonio Garrigues Walker, que ha dicho estas palabras: «No tenemos derecho a confundir más a la opinión pública».

¡Qué razón tiene el señor Garrigues! La clase política está actuando y hablando de forma tal, que la opinión pública, el elector, cada día tiene mayores dudas y cada vez cree menos en lo que se le ofrece y lo que se le promete. ¿Y saben lo que una cosa así puede traer en consecuencia? Un desánimo general a la hora de acudir a las urnas, con el consiguiente perjuicio, en definitiva, para el futuro del país. Porque se están viendo tantas cosas, tantos «viajes» de un partido a otro, se están escuchando y leyendo tantas declaraciones, muchas veces desafortunadas, que la opinión pública, como dice muy bien el señor Garrigues, está confundida, hecha un lío.

Confiemos en que estas palabras hagan reflexionar a muchos políticos. Todavía están a tiempo para hacer el propósito de no seguir confundiendo a la opinión pública.

## UN GRAVE ERROR

La política tiene, entre otras, la virtud de desarrollar la capacidad de asombro de los hombres.

Decisiones como la de Landelino Lavilla; la moderación de Felipe González, Alfonso Guerra y otros líderes socialistas; el conflicto de las Malvinas o el genocidio del pueblo palestino son temas que han llevado al ciudadano europeo o americano a pensar que este mundo está loco y que a los políticos les falta el sentido común.

La cuestión que deseo tratar no guarda relación con la alta política internacional; tampoco con la política nacional; es uno de esos asuntos de la política local, objeto de conversación en terrazas y barras de cafés. Son muy pocos los segovianos que no se han sorprendido al conocer la composición de la candidatura al Congreso de los Diputados de la Coalición electoral PDP - AP. El nombre de Carlos Gila postergado al último lugar de la lista es algo difícil de entender. NO puede ser para menos.

Cualquier negociación debe partir de la realidad y ha de tener en cuenta algunos criterios como són los siguientes:

- I) Capacidad de arrastrar de los candidatos propuestos.
- II) Grado de implantación de los distintos partidos que integran la coalición. Esto es: con cuántos diputados provinciales, alcaldes y concejales cuenta cada partido.

III) Preferencias manifestadas por las organizaciones empresariales, sindicatos independientes, asociaciones culturales, etc.

IV) No es una cuestión accidental, en el caso concreto de Segovia, preguntarse por la aportación a la defensa de la autonomía uniprovincial; idea por la cual surgieron las tensiones en el seno de UCD-Segovia, y abandonaron el Grupo Parlamentario y el Partido centrista los diputados Modesto Fraile y Carlos Gila.

V) Dónde residen y trabajan los distintos candidatos.

En segovia, donde para bien o para mal todos nos conocemos, se vota a las personas y no a las siglas. Por eso, me atrevo a afirmar que si Carlos Gila no ocupa el puesto que le corresponde en la coalición PDO-AP y si los candidatos presentados por esa coalición no son los idóneos, los votos de muchas familias segovianas se quedarán en casa el día 28 de octubre.

Es una irresponsabilidad formar una coalición electoral con el fin de evitar la dispersión del voto de centro-derecha y, a renglón seguido, nombrar unos candidatos o establecer un orden entre ellos que provoca la abstención.

Entre unos y otros se lo estamos poniendo demasiado fácil al PSOE. Las osadías, en este país, se pagan caras.

PERICLES

### COLABORACION

## EL «SINDROME» GANADERO

Por Félix Arribas  
Sacerdote

¿El pueblo, para las personas, o para los animales? ¿Entregamos a los animales las riquezas culturales, urbanísticas, sociales, sanitarias, la mejor situación ecológica del término... la iglesia, las escuelas, el ayuntamiento, los bares, las tiendas, los restaurantes en fin, todas las riquezas y comodidades, logradas al cabo de tantos años, desde que el hombre puso la primera piedra en su pueblo... se lo entregamos a los animales... y nos vamos las personas al monte, para volver a empezar a construir un pueblo más humano?

A éstos graves interrogantes conduce la reflexión humana y cristiana que quiero hacer con libertad y amor al pueblo campesino y ganadero.

Más de un pueblo segoviano se encuentra ya en una situación difícil irreversible, a cuenta de naves ganaderas dentro y fuera del pueblo a escasos metros de las viviendas.

La reciente renovación ganadera, a escala industrial que se está dando en nuestros pueblos, si no se hace con un mínimo planteamiento racional, de con-

trol municipal y sanitario, puede producir un caos tan gordo en la población rural, como que se llegue a un síndrome tóxico el día menos pensado.

Se está viendo en algunos pueblos, con tolerancia (irresponsabilidad) municipal, que el aldeano que hace unas naves ganaderas no se plantea más problemas que el económico: hacer dichas naves cerca de las viviendas, para que le cueste poco llevar los servicios de agua y electricidad. Prescinde de otros problemas más serios y humanitarios como el degradar la calidad de vida de sus vecinos, con olores pestilentos jamás experimentados con tanta intensidad y continuidad; y con peligro de contaminación de las aguas potables, por diversas causas que explicaría.

Sin escrúpulos, o por creer vivir en tiempos del abuelo, cuando había una cierta armonía sanitaria entre las personas y los animales domésticos, y parece, que nunca pasó nada... el moderno ganadero se olvida que, antes había una pareja de vacas y ahora hay 200; antes había

una pareja de cerdos y ahora hay 12.000; antes, abundaban los piensos «naturales», y ahora los químicos, proteínas de pescado etc., con distinta descomposición metabólica, que produce en la atmósfera microorganismos más pestosos...

«Este pueblo toda la vida ha sido ganadero» —dicen con cierto aire amenazador—. Eso es verdad; pero las diferencias contaminantes de la población quedan demostradas con los datos anteriores. Y esto se puede evitar con una buena planificación del término, con zonas industriales, a las que proporcionen, los organismos competentes, los servicios necesarios; terrenos, agua, electricidad, etc.

Con estas críticas, no se trata de ir contra los ganaderos y su digno desarrollo, que bien se lo merecen, por su duro trabajo e infructuosos beneficios. Precisamente todo lo contrario: Con estas chapuzas de naves domésticas, dentro de poco, no podrán competir en beneficios con nadie. Incluso los mismos animales producen menos en contacto con los ruidos de la población moderna en que vivimos hoy.

Verdad es que los que están en una situación anómala dentro del pueblo, a la mayoría les queda poco tiempo para jubilarse.

Ahora bien, lo que no se puede consentir es, que otros, aprovechando ciertas anomalías de los viejos ganaderos en el casco urbano intenten instalar nuevas naves industriales de ganado, incluso porcino, en las mismas narices del pueblo, a escasos metros de las viviendas. Nunca será válido el argumento de que como otros pecan, yo tengo derecho a pecar más. Si un ayuntamiento se ha equivocado permitiendo una intrusión, lo que tiene que hacer es corregirla, pues corregir es de sabios. Lo que no puede hacer jamás un ayuntamiento es seguir equivocándose cada vez más, sabiéndolo. La irresponsabilidad, en que incurriría, sería propia del Juzgado de Guardia. Supongo que ningún partido político querría desprestigiarlo manteniendo tan mantecados concejales.

Termino con esta breve reflexión-denuncia, volviendo a los interrogantes iniciales: ¿El pueblo es para los animales y el campo para las personas? ¿Les dejamos a los animales todos los bienes acumulados en un casco urbano, situado en lo mejor de un municipio, y nos marchamos nosotros al monte, a respirar agusto y a beber agua cristalina, como lo hicieron los fundadores de nuestro actual pueblo escogiendo este lugar tan bueno? ¿Comenzamos a construir un nuevo pueblo? ¿Echamos los animales fuera del pueblo, o terminan echándonos ellos a nosotros? Seguro que, si hablaran los animales, nos dirían que serían más felices lejos de nosotros, que cerca.

GERARDO

## DERECHO A LA VIDA

El aborto... cuestión muy en boga hoy... se buscan justificaciones, pseudorazonamientos... y hasta se apremia para que se legalice...

Yo quiero hoy, al menos, romper una lanza en favor de la vida, con esta voz que me dieron dos personas, afortunadamente, no abortistas.

Yo estimo, de entrada, que el derecho a la vida es incuestionable. Nunca puede ser legal el quitar la vida a un ser humano y el producto del aborto, es un cadáver... un cadáver muy pequeño pero era de un ser humano que ha perdido la vida porque ha sido asesinado.

Para practicar el aborto, se basan los abortistas en que no hay vida en el feto, pero es cierto y sobradamente demostrado que la vida del nuevo ser humano comienza desde el momento de su fecundación y esa vida que se inicia, no es del padre ni de la madre, sino de ese nuevo ser que se iba a desarrollar por sí mismo.

«La vida ya concebida ha de ser salvaguardada con tremendos cuidados; el aborto y el infanticidio son crímenes abominables» (Concilio Vaticano II).

Si ésto no te basta, ni toca a tu conciencia, a tí me dirijo, mujer, que no serás futura madre, porque eres abortista y dices que tu cuerpo es tuyo... y te digo, con la voz de ese feto que no puede llegar a decírtelo porque tú quitas la palabra antes de tenerla.

Que sepas, tu, mujer, que ser madre es la vocación más grande del ser humano. Que sientas lo sublime de tu función: llamar a la vida y dar acogida y aliento a ese nuevo ser que Dios te ha confiado.

Qué triste sería que tu, futura madre, te apoyases a favor del aborto en una hipotética norma legal y lo hicieses alegando, tal vez, que tu hijo sería una carga social en tu vida... ¿Qué razones vas a presentar mañana cuando te enteres que un hijo ha matado a su anciana madre, porque dice que ha llegado a ser una carga social para él?...

## A nuestros colaboradores espontáneos

Recordamos una vez más que todos los escritos, de cualquier índole, que se remitan a nuestro periódico con la intención de que sean publicados, deben hacer constar, bien en el mismo escrito o en carta aparte, los datos personales del autor y responsable: Nombre y apellidos (con firma autógrafa), D. N. I., domicilio y teléfono

### Jaulas y accesorios para conejos

- Directamente de fábrica.
  - Varios modelos.
- Exposición y venta en:  
«EL RANCHO». Torrecaballeros. CN-110. Teléfono 48

# Pocas posibilidades de que la mujer cuya pista desaparece en Puente Alta esté en las aguas del embalse

*La depresión psíquica que sufría no permite encontrar una lógica en su proceder*

Desde el miércoles de la semana pasada la búsqueda de Ester Emiliana Yusta de la Fuente, cuyo vehículo fue encontrado al término de la carretera que bordea el pantano de Revenga, ha sido incesante tanto por los alrededores del pantano como en sus aguas.

Dotación de helicóptero, miembros de la Guardia Civil en motocicletas todo terreno, perros policía de la Guardia Civil y Policía Nacional y personal de ambos cuerpos han rastreado con intensidad y minuciosidad los parajes que rodean el pantano de Revenga sin ningún resultado positivo.

Ester se ausentó de su domicilio en Madrid el martes día 14, y se trasladó a Segovia en un Seat-600. En Segovia, donde tiene familiares, fue vista la misma mañana del día 14. Por la tarde se pierde su pista en nuestra ciudad pensándose que fue entonces cuando se trasladó al pantano de Revenga, donde fue localizado el vehículo en la mañana del jueves, una vez que se da cuenta de su desaparición. Desde entonces y hasta ahora ninguna pista ha dado resultados positivos. El mismo miércoles se inicia la operación de búsqueda por los alrededores del pantano. En los días siguientes se suman las dotaciones señaladas anteriormente. Los perros policía no siguen ningún ras-

ausencia de vegetación acuática.

Una nueva pista hace que el domingo se abandonen las tareas en el pantano: un vecino de La Granja da una descripción muy fiable de la mujer que dice haber visto en la carretera de Segovia-La Granja, aunque no sabe muy bien en qué dirección. La descripción, según hemos

pantano, no obstante y en principio tienen pensado concluir su misión mañana, viernes.

Ester, al parecer abandonó su domicilio, en un estado depresivo, caracterizado por no querer saber absolutamente nada de su familia. Ester, que intentó ya desaparecer anteriormente, al parecer comentó en cierta ocasión que la próxima vez no la en-



Este es el coche donde viajó hasta el pantano la desaparecida

podido saber se acepta como fiable, pero su pista de momento no ha conducido al hallazgo de Ester. No obstante, a instancias de la familia, el padre y el marido de la desaparecida, se reinicia el lunes la búsqueda en las

contrarían nunca, ni viva ni muerta.

El principal problema de la búsqueda se centra precisamente en el estado psíquico de la desaparecida, que le conduce a proceder nada lógicos.

## ELECCIONES 82

### Podrán ser proclamadas todas las candidaturas, a excepción de la del PRUC, ya que no está clara su inscripción

Durante los días posteriores al pasado 19, último para el plazo de la presentación de candidaturas la Junta Electoral Provincial ha estado examinando la documentación de las candidaturas que serán proclamadas oficialmente el día 29, y que han aparecido en el Boletín Oficial del Estado de ayer. Como se sabe, en Segovia hay 14 candidaturas al Congreso de los Diputados y 11 al Senado. Al parecer, según fuentes cercanas a la Junta Electoral Provincial, podrán ser proclamadas todas, a excepción de la del Partido de Recuperación y Unificación Comunista que presenta candidatos al Congreso y Senado, ya que se espera confirmación de la Junta Electoral Central, pues parece que dicho partido no está inscrito.

#### HOY, PRESENTACION DEL CDS

Esta tarde, a las ocho, se presentará en los locales del hotel Acueducto la candidatura del Centro Democrático Social (CDS). Intervendrá en este acto Rafael Calvo Ortega, que acude de número dos en la lista del Congreso por Madrid.

#### VISITA DE MANUEL FRAGA

Para el próximo martes, día 28, los simpatizantes y militantes de Alianza Popular tendrán oportunidad de almorzar con su líder, Manuel Fraga Iribarne, ya que se ha organizado un almuerzo en el restaurante Lago.

#### CONVENCION DE LOS CANDIDATOS DE AP-PDP DE CASTILLA Y LEON

Mañana, en un hostel de Zamora tendrá lugar una convención en la que intervendrán todos los candidatos para el Congreso y Senado de la coalición electoral AP-PDP de las provincias de Castilla y León. Según nuestras informaciones, hay dificultades con los candidatos del PDP por la provincia de Segovia, que no están dispuestos a acudir.

#### PRESENTACION DE LOS CANDIDATOS DEL PSOE

Mañana, a las 8,30 de la tarde, serán presentados, en la parrilla del hotel Puerta de Segovia, los candidatos del PSOE al Congreso y al Senado. Posteriormente, en los salones del mismo hotel, se celebrará una pequeña fiesta a la que asistirán cargos públicos del partido, afiliados y familiares.

El coordinador de prensa de la campaña y candidato al Senado, Pedro Álvarez de Frutos, nos ha comunicado que, a partir del 6 de octubre se editará un diario electoral «Por el cambio».

con contenido nacional, regional y provincial.

En relación con el PSOE, hay que señalar que se ha constituido la agrupación local de El Espinar con la presencia del presidente provincial y el secretario de organización.

#### UNIFICACION COMUNISTA DE ESPAÑA PRESENTA CANDIDATURAS EN TODAS LAS PROVINCIAS

Unificación Comunista de España (U.C.E.), ha presentado candidaturas al Congreso en todas las provincias, incluida Segovia. Este partido ha afirmado que no tiene nada que ver con el Partido por la Recuperación y Unificación Comunista (PRUC), que también ha presentado candidatura en Segovia. «Mientras el PRUC es un partido prosoviético —dicen— UCE, es un partido que, desde sus orígenes ha denunciado a la URSS, que, junto a los Estados Unidos, ponen en peligro la paz mundial».

#### COMUNICADO DE FUERZA NUEVA

Fuerza Nueva nos remite el siguiente comunicado:

«Fuerza Nueva de Segovia, consciente de la triste realidad económica por la que atraviesa España, se duele de los miles de millones que los partidos políticos gastarán en sus campañas electorales, creyendo que para servir a España y a los españoles no es necesario este escandaloso despilfarro.

Fuerza Nueva, expone ante el electorado, lo siguiente:

— Que no tiene ni ha tenido nunca subvención alguna del presidente nacional (Blas Piñar) y que no la recibirá tampoco ahora con motivo de las Elecciones Generales.

— Para hacer la campaña electoral, piensa utilizar únicamente los locales, sobres, candidaturas, etc., que la junta electoral ponga a su disposición.

— Contándose sólo para los mínimos e imprescindibles gastos a realizar, con las aportaciones de afiliados y simpatizantes, y con su entusiasta y gratuita colaboración.

Asimismo, todos los que forman la junta provincial de F.N. y las juntas locales no han percibido nunca ni perciben en la actualidad gratificación económica alguna, considerándose suficientemente pagados con el orgullo de servir, inasequibles al desaliento, los ideales que jamás arriarán, de Dios, Patria y Justicia».



Buceadores de la Guardia Civil en el pantano. — (Fotos: Aurelio Martín)

tro; se limitan a dar vueltas alrededor del vehículo.

Es el viernes cuando seis miembros del grupo de buceadores de la I Zona de la Guardia Civil de Madrid se ponen a rastrear en el mismo pantano. Varios hechos favorecen su labor, el principal que la desaparecida no sabía nadar por lo que es muy improbable que se alejara mucho de la orilla, por lo que se desecha la búsqueda en el centro del pantano donde hay una profundidad de hasta 35 metros. Otros dos hechos favorables son la limpieza de las aguas que facilitan una visibilidad mayor y la

aguas del pantano. El grupo de buceadores ha recorrido por dos veces las orillas del pantano, la primera vez a unos 5-7 metros de la orilla y la segunda, en cuya tarea estaban ayer, a 10-12 metros. Por si se hubiese caído Ester desde el muro de la presa se han establecido dos cables paralelos a la misma por debajo del agua, a dos y cuatro metros de distancia del muro, que han sido recorridos en numerosas ocasiones.

Según el jefe de la dotación de buceadores hay de un 70 a un 80 por ciento de posibilidades de que Ester no se encuentre en el

La hipótesis de que Ester haya intentado quitarse la vida ahogándose en el pantano además no es muy probable, ya que ella es médica y como tal está en conocimiento de numerosos métodos de quitarse la vida.

Así las cosas y dado que la búsqueda en el pantano y sus alrededores, así como en las localidades cercanas no han dado resultados, las probabilidades de que se encuentre con vida, no se sabe dónde, son mayores, teniendo en cuenta además que del vehículo se llevó todas sus pertenencias, bolso, documentación, gafas, etc.

HORMIGON

SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680

### Dimite el director del Instituto de Bachillerato de Cantalejo

El director del Instituto de Bachillerato de Cantalejo, Francisco Martín Romano, ha presentado hoy la dimisión de su cargo. Tal decisión ha sido tomada, según nuestras noticias, en solidaridad con el cesado director provincial y por no estar de acuerdo con el procedimiento de dicho cese.

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Viernes 24 de septiembre

Van 267 días; faltan 98.  
Sol: De 7,3 a 20,9.

**SANTORAL**

Nuestra Señora de la Merced.  
Santos: Tirso, Félix y Gerardo.

**PENSAMIENTO**

«No fies tus secretos a ninguno, para conseguir que no lo sepan todos». (Cátulo).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 877.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Mateos Rueda. San Francisco, 9.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En la tarde de ayer**

Presión: 677,8 m/m.  
Viento del SO.  
Temperatura máxima: 19,8°.

**En la mañana de hoy**

Presión: 677,5 m/m.  
Viento del SO.  
Temperatura mínima: 11,6°.  
Temperatura a las 11: -13°.

**En España**

Para mañana se prevé cielo nuboso, con precipitaciones débiles en Galicia, Cantábrico y Aragón. Nubosidad variable en León y zona centro. Despejado o casi despejado en el resto de las regiones. Vientos flojos variables. Temperaturas estacionarias.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**  
Sofía Madrigal. Pintura. Hasta el 28 de septiembre.

**OBRA CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS**

**Torreón de Lozoya**

Luis Sáez.  
Maestros del Arte actual español.  
Del 10 al 26 de septiembre.

Francisco Aznar, pintura.  
Del 20 al 30 de septiembre.

Horario: Laborables, de 7,30 a 9,30. Festivos, de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

**EN EL CASINO DE LA UNION**

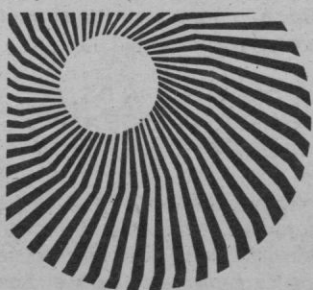
Javier María Polo, pinturas y metales.

**REGISTRO CIVIL**

**4 nacimientos,  
4 defunciones y  
10 matrimonios**

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** María Amor Ventosa y Huerta, hija de Modesto y de María Teresa; Virginia Barrio y Jiménez, de Angel Luis y de Eulalia Fuencisla; Inmaculada Hernán y García, de José y de María Inmaculada; María del Pilar



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es ALTO**  
Si visita el Monte tenga mucho cuidado.  
MINISTERIO DE AGRICULTURA - INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

Alberca y Peralta, de Francisco y de María del Pilar.

**Defunciones:** María del Pilar Peralta y Alvarez, de 32 años; Patrocinio Mateo y González, de 95; Valentina Muñoz y Rubio, de 54; Antonia González y de Frutos, de 79.

**Matrimonios:** Román Sanz y Pérez con María de la Estrella Hernanz del Amo; Felipe Callejo y del Pozo con María Pilar Maderuelo y Arroyo; Hilario-Silvestre Díaz y Zurdo con María Carmen Llorente y Otero; Víctor Prieto y Gallego con María Jesús de la Viuda y Saornil; Jesús Dimas y Pérez con María del Rosario-Isabel Gómez y Gómez; Antonio Manuel Pinto y Galán con María Dolores Martín y Asenjo; José Fernando Martín y Rubio con María de la Cruz Molinera y Fernández; Ezequiel García y Municio con María Magdalena Hervás y Pacheco; Julián Inés y Carrasco con María Fuencisla San Miguel y Antón; Juan Márquez e Infantes con María Esperanza Castellanos y Llorente.

**EXPRESIONES DE GRATITUD**

La familia de doña Florencia Lomillos Sanz (q.e.p.d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, agradece por este medio a todos cuantos les acompañaron en los actos celebrados con motivo de sus funerales.

\*\*\*

La familia de doña Eulalia García Toledano (q.e.p.d.) testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

**CONCURSOS**

**I CONCURSO NACIONAL INFANTIL DE NUEVAS GENERACIONES DE ALIANZA POPULAR**

El trabajo consistirá en una redacción sobre el tema «Mi deporte favorito» que tendrá que ir acompañado de una hoja conjunta con un dibujo que ilustre la redacción.

Podrán participar todos los niños españoles menores de 13

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**CERVANTES:**  
8 y 11. APTA. Terence Hill en...Y DESPUES LE LLAMARON EL MAGNIFICO  
Un «western» apasionante y divertido

**VICTORIA:**  
8 y 11. Estreno. Clasificada «S» 18 años: GISELLE  
Alba Valeria, Carlos Mossy  
**LAS SIRENAS:**

Mañana, divertido estreno: **FRENOS ROTOS, COCHES ROTOS**  
Una loca y desenfadada película

años y mayores de 6, ambos inclusive.

Los premios en la fase provincial serán aquellos que establezcan las respectivas juntas provinciales y que no podrá ser superior a las de fase nacional que son los siguientes: Primer premio, 10.000 pesetas; segundo, 5.000, y tercero, 3.000 pesetas en material deportivo, al igual que el primero y segundo puesto.

Para más información dirigirse a las respectivas juntas provinciales de NN. GG. en todo el ámbito nacional o a la vicesecretaría nacional de Universidad y Cultura de NN. GG. de Alianza Popular.

**IV SALON DE OTOÑO DE PINTURA SALA JUVENIL-SALA ADULTOS**

Organizado por el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros de Plasencia, se convoca este IV Salón de Otoño de Pintura. Las bases por las que se registrarán son las siguientes:

— Se establecen los siguientes premios:

Adultos: Primer premio, dotado con 150.000 pesetas, placa y diploma de honor.

Accésit de 75.000 pesetas, placa y diploma de honor.

Accésit para técnicas al agua y dibujos, dotado con 40.000 pesetas, placa y diploma de honor.

Juvenil: Primer premio, dotado con veinte mil pesetas, placa y diploma de honor.

Accésit de 10.000 pesetas, placa y diploma de honor.

Todos los participantes juveniles recibirán un obsequio.

— Las obras para tomar parte en este concurso deberán ser enviadas entre los días 21 de septiembre y el 31 de octubre de este año, a la Caja de Ahorros de Plasencia, Departamento de Obras Sociales y Culturales, calle Alfonso VIII, 29. Teléfonos 927/412150 y 413200. Plasencia (Cáceres).

— Con las obras seleccionadas se celebrará una exposición en la sala del Aula de Cultura de la Caja de Ahorros de Plasencia, calle Del Verdugo, 2, entre los días 20 de noviembre y 6 de diciembre.

Para más información, dirigirse a la dirección citada o llamar a los teléfonos igualmente mencionado.

**PREMIOS «EJERCITO DEL AIRE» 1982 PREMIOS DE PINTURA**

Con objeto de fomentar la creación pictórica sobre temas tanto aeronáuticos como del Ejército del Aire que expresen el carácter dinámico del vuelo y el ambiente que forman en su entorno personas, material aéreo e instalaciones, se convoca el concurso para premiar tres obras realizadas sobre cualquier soporte y técnica, con un tamaño mínimo de 50 por 60 centímetros, dotado con los siguientes premios:

Primer premio, 125.000 pesetas; segundo, 75.000; tercer premio, 50.000 pesetas.

Las obras deberán tener entrada en la Oficina de Información, Difusión y Relaciones Públicas del Cuartel General del Ejército del Aire, calle Romero Robledo, Núm. 8. Madrid-8, por correo certificado o entregadas directamente mediante recibo antes del día 31 de octubre del corriente.

Para más información, dirigirse a la oficina y dirección citadas.



PARA HOY

**PRIMERA CADENA**

- 15,00, Tele 1.
- 15,35, En tiempo de sobremesa.
- 16,05, La fuga de Logan.
- 17,00, Despedida programa nacional.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, La cometa blanca.
- 19,00, El libro gordo de Petete.
- 19,02, Dabadabada.
- 20,00, Arte de vivir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Cosmos.
- 22,35, Juanita la Larga.
- 23,35, Ultima edición.
- 23,50, Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

- 18,45, Carta de ajuste.
- 18,58, Apertura y presentación.
- 19,00, Telenovela.
- 19,30, Redacción abierta.
- 20,00, Dibujos animados.
- 20,15, Barreras.
- 20,45, Zarabanda.
- 22,00, Cine club.
- 23,45, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 14,00, Antena regional.
- 14,30, Plaza Mayor.
- 15,00, Tele 1.
- 15,35, Espacio XX.
- 16,20, Otras cosas.
- 17,30, Oficios para el recuerdo.
- 18,00, Tom y Jerry.
- 18,30, Nosotros.
- 19,00, Voces sin voz.
- 20,00, De película.
- 20,30, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Un, dos, tres...
- 23,20, Secuencias del mundo.
- 00,10, Skag.
- 00,55, Ultima edición.
- 01,10, Despedida y cierre.



PARA MAÑANA

- 7,00 Informativo.
- 7,03 Cosas de Segovia.
- 7,30 Matinal Cadena SER.
- 8,45 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,03 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo.
- 10,03 Su programa.
- 11,00 Mediodía Cadena SER.
- 12,00 Informativo.
- 12,03 Su programa.
- 13,00 Informativo.
- 13,05 Vermut de melodías.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 Variante musical.
- 16,30 Cita con el miedo.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Cita a las cinco.
- 18,00 Informativo.
- 18,03 Programa SER.
- 18,15 Confidencias.
- 18,30 Ritmos ligeros.
- 19,00 Informativo.
- 19,03 Música para todos.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 En punta.
- 20,45 Octavo día de la novena a la Virgen de la Fuencisla (diferido).
- 21,15 La noche es joven.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 La noche es joven.
- 23,00 Superventas de oro.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

Donaciones efectuadas en el día de ayer      Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	5	O+	25
O-	—	O-	4
A+	2	A+	8
A-	—	A-	5
B+	2	B+	4
B-	1	B-	3
AB+	—	AB+	2
AB-	—	AB-	—
Total donaciones	10	Total reservas	51

**NECESIDADES PRIORITARIAS**  
O- A- O+ A+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

PLAN GENERAL DE ORDENACION

# La conservación del patrimonio histórico y la circulación en los cascos antiguos, temas de ayer

A cargo de Fernando Pulín y Ricardo Santos

El arquitecto Fernando Pulín Moreno, presidente de A.D.E.L.P.H.A., y Ricardo Santos Díez, ingeniero de Caminos, subdirector del Centro de Estudios Urbanos del IEAL, intervinieron ayer en el ciclo de conferencias que ha organizado el Ayuntamiento coincidiendo con el periodo de información pública del Plan General de Ordenación Urbana de Segovia. Ha sido deseo del equipo redactor que los conferenciantes no conocieran el Plan de Segovia, e incluso, vieran de fuera, para dar un



carácter más técnico en la explicación del Plan.

El tema de los dos conferenciantes fue el de planes especiales y planes parciales que se desarrolló desde los puntos de vista de defensa del patrimonio histórico artístico y de la circulación en los cascos antiguos de las ciudades.

FERNANDO PULIN

Fernando Pulín habló de los principios generales y lo que se intenta defender dentro de la

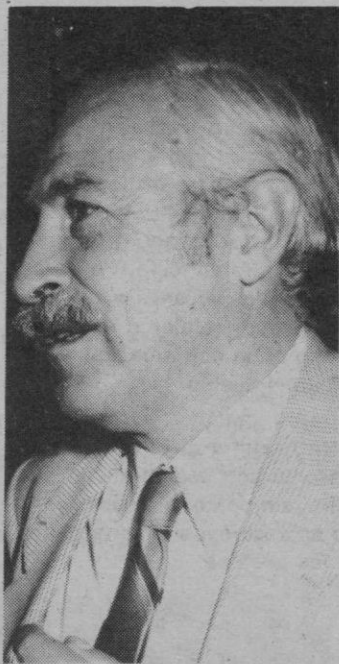
ciudad. «Segovia —dijo— tiene un entorno bastante claro en cuanto a su configuración histórica y tiene un entorno geográfico, incluso morfológico, bastante claro y, desde mi punto de vista, es un poco la base de toda conservación. No se puede ignorar lo que Segovia ha crecido y todas las cosas que han sucedido. Todo ello se debe meter dentro de un Plan General; todo suceso urbano y todo proyecto de futuro. Me siento más intrigado y más interesado por lo que significa la conservación de la ciudad histórica y la utilización lógica de la ciudad histórica y hacer por medio de la planificación a parte de otros sistemas, que la sociedad aprecie el valor patrimonial de lo que significa la vida y la posible calidad de vida en una ciudad histórica.»

RICARDO SANTOS

Ricardo Santos, hizo referencia a los problemas que se plantean en los cascos antiguos de las ciudades como consecuencia del gran incremento del parque automovilístico que han provocado importantes problemas de tráfico y de congestión en los centros urbanos; en tal sentido resulta que estructuras de estos centros, consolidadas a lo largo de la historia, no están capacitadas para absorber la demanda de circulación y tráfico que imponen los nuevos modos de transporte, en particular el vehículo privado. «Es preciso —señaló— imponer ciertas limitaciones a la circulación de vehículos de tipo privado. Aunque no puedo dar una opinión concreta de Segovia, en términos generales estas limitaciones conllevarán diversos grupos de actuaciones vinculadas a los propios planes de urbanismo en la relación básica usos del suelo-transporte.»

En el ámbito del sistema de transporte, indicó como posibles actuaciones la de potenciación

del transporte colectivo y restricción al vehículo privado. «En los centros urbanos antiguos



A. M.  
(Fotos: Aurelio Martín)

hay que dar prioridad a los modos no motorizados, en particular al peatón; en segundo lugar, al transporte colectivo y, en tercer lugar, al transporte en vehículo privado.»

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 182,400 de la carretera N-110 (Soria-Plasencia), término de Torrecaballeros, al salirse un camión por el lado derecho colisionando posteriormente contra un árbol. El conductor sufrió lesiones leves y el camión quedó con grandes desperfectos.

\*\*\*

La Comisaría de Policía nos informa de la sustracción del Seat 124 matrícula SG-6504-A que se encontraba estacionado en la vía pública, así como de la sustracción de 15.000 pesetas del interior de una máquina recreativa del bar La Barcaza.

## VISITAS TURISTICAS DE SOLDADOS DE LAS FUERZAS ARMADAS

Secretaría de Estado de Turismo. Jefatura Provincial de Segovia.—Durante el día de ayer visitaron Segovia un grupo de 40 soldados del Ejército de Tierra procedentes de la IV Región Militar, dentro de la Campaña de Promoción Turística que organiza la Secretaría de Estado de Turismo, en la que se ofrece un programa que se compagina la actividad cul-

## Extraordinaria afluencia de fieles al novenario de la Virgen de la Fuencisla

Mañana, ofrenda de flores en la misa de la juventud

De extraordinaria puede calificarse la asistencia de fieles que se viene registrando, diariamente, al novenario que en la catedral se dedica estos días a la Virgen de la Fuencisla. Extraordinaria afluencia a los cultos vespertinos, pero también importante la que se produce por las mañanas, a la misa de la juventud. Asimismo, la afluencia de personas al templo no cesa a lo largo de todo el día.

En la misa de ayer concelebraron con el obispo de la diócesis varios sacerdotes italianos y franceses que se encuentran en nuestra ciudad realizando un cursillo catequético.

Las parroquias de la capital

siguen colaborando en los cultos vespertinos, colaboración que hasta ahora han prestado las de San Esteban, San Andrés, San Martín, San Miguel, Trinidad, Cristo del Mercado, El Carmen, San Frutos, Santa Eulalia, San José y El Salvador; hoy corresponde esta colaboración a la parroquia de Santo Tomás, mañana a la de San Millán y el sábado, a las de San Marcos y San Lorenzo.

Mañana, viernes, se efectuará, en la misa de la juventud, la ya tradicional ofrenda de flores, y el sábado, en todos los actos a celebrar en la catedral, se realizarán colectas con motivo de señalarse para dicha jornada el «Día de la Caridad».

## UCD-Segovia afirma que no existen «razones políticas» en el cese del Sr. Soto Rábanos

Con ruego de publicación se nos remite la siguiente nota:

«La Comisión Gestora de Unión de Centro Democrático (UCD) de Segovia, en relación con el contenido de la noticia del cese del director provincial de Educación y Ciencia, D. Atilano Soto Rábanos, publicada en EL ADELANTADO DE SEGOVIA con fecha del día 22 del presente mes, desea hacer constar:

Primero.—Que el Sr. Soto Rábanos sigue siendo militante de Unión de Centro Democrá-

tico con ficha abierta en la UCD de Segovia.

Segundo.—Que UCD de Segovia desconoce —porque no existen— las llamadas «razones políticas» a las que se alude como motivo de su cese y rechaza que la diferencia de criterios políticos a que se hace referencia sean la causa del mismo.

Tercero.—Que en la etapa preelectoral en la que nos encontramos, determinadas insinuaciones que carecen absolutamente de base y razón las consideramos políticamente deshonestas y tendenciosas.»

## Buen desarrollo de la II Semana de la Cocina Segoviana

La II Semana de la Cocina Segoviana cuando apenas han transcurrido cuatro días desde su inicio está ofreciendo unos resultados bastante positivos en cuanto a la asistencia de público a restaurantes y casas de comidas y degustación de los menús elaborados especialmente para la Semana.

Las perspectivas para los próximos días son aún mejores dado que el fin de semana se espera una importante afluencia de personas a nuestra ciudad, con lo que la labor divulgativa de la gastronomía segoviana,

se verá potenciada. Por lo que respecta a los actos paralelos, en colaboración con el Ayuntamiento de Segovia, mañana, a las 8,30 de la noche, en la plaza de Medina del Campo, actuará el grupo de danzas de la Delegación de Cultura.

### ACTIVIDADES LABORALES

EL SABADO, ASAMBLEA DE U.S.O.

«Unión Sindical Obrera (USO) comunica que el próximo sábado, día 25, a las 9,30 horas de la mañana, en el salón de actos de la AISS (antigua Casa Sindical), avenida Fernández Ladrada n.º 33, tendrá lugar una asamblea general para delegados y afiliados, con el fin de elegir a los delegados que representen a esta Unión Provincial de USO en el III Congreso Confederado, a celebrar los días 9, 10 y 11 de octubre en Castelldefels (Barcelona).

Por un sindicato autónomo, independiente y pluralista, asiste y participa.»



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

CENTROS DE FORMACION FAMILIAR

Abierta matrícula

Este año también para antiguas alumnas. Del 22 al 30 de septiembre (excepto día 26), de 4 a 7 de la tarde.

Lugares de inscripción:

Centro del «CRISTO DEL MERCADO» José Zorrilla, 125

Centro «NTRA. SRA. DEL CARMEN» Alfonso VI, s/n

**CORRAL DE AYLLÓN**

**Inauguración del Centro Social «La Unidad»**



En la localidad de Corral de Ayllón ha tenido lugar la inauguración del Centro Social «La Unidad», obra social en colaboración entre el Ayuntamiento de la localidad y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

Asistieron al acto el presidente del Consejo de Administración de la Caja, Antonio Gómez Perretta; director general, Carlos Rojo del Amo; presidente de la Diputación, Rafael de las Heras Mateo, miembros del Consejo de Administración de la Caja, autoridades locales y prácticamente todo el vecindario.

Después de la bendición del centro por el párroco de Corral

de Ayllón, tomó la palabra el Sr. Rojo del Amo para ofrecer a los vecinos de esta localidad las dependencias del centro social y agradecerles la colaboración que en todo momento se ha recibido para la instalación de estas dependencias. Comunicó a los asistentes que era ahora cuando, en un pueblo pequeño, la Caja instalaba una de sus obras sociales en colaboración, y que se debía a la confianza, acrecentada día a día, que los segovianos depositan en la Caja.

Después de unas palabras de agradecimiento del alcalde y del presidente del centro social «La Unidad», la Caja ofreció un vino español.

**NAVA DE LA ASUNCION**

**Continúan las fiestas en honor al Cristo de la Expiración**

Como ya informamos días anteriores, Nava de la Asunción se encuentra celebrando sus fiestas patronales en honor del Santísimo Cristo de la Expiración. Como todos los pueblos en fiestas, Nava de la Asunción organiza una serie de actos de la más variada índole, deportivos, culturales, etc. Así, los actos que se van a desarrollar hoy son los siguientes: por la mañana, sobre las 12 del mediodía se hará entrega de los trofeos a los infantiles en el campo de deporte; a continuación, partidos de la escuela de pelota a mano. Por la tarde, habrá un encierro infantil seguido de una becerrada popular. A las 9 de la noche, se disputarán las finales de los partidos de pelota a mano; 1.º, final comarcal, 2.º, tercer y cuarto puesto trofeo Nava, y 3.º, gran final torneo Nava de pelota a mano.

**PROGRAMA PARA MAÑANA**

Mañana, viernes, y por la mañana habrá una marcha popular

en bicicleta y por la tarde una gran carrera ciclista. A las nueve de la noche dará comienzo el torneo de cesta punta entre 16 profesionales pertenecientes a los frontones de Brigdepor, Miami, México, etc. Primer partido, Iruta-Echave contra Ceniga-Arambarri, y el segundo partido lo disputarán Alex-Chasio contra Echano-Iriondo.

**A nuestros suscriptores**

El próximo día 29 pondremos en circulación las tarjetas reembolso por el importe de la suscripción del tercer trimestre.

Nuestros suscriptores pueden remitir el importe del trimestre a la Administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por giro postal u otro procedimiento que le resulte más cómodo.

**Residencia de Estudiantes «Santa María»**

**Curso 1982-1983**

Se admiten residentes de los distintos centros docentes de Segovia, Habitaciones amplias y con servicios completos. Salas de juego y televisión.

Estudios con horarios controlados.

Frente a estación de autobuses  
Teléfono 42 57 61

**SOTOSALBOS**

**Cuando el obispo va a los pueblos**

(PABLO SAINZ CASADO, corresponsal).—El obispo visita constantemente todos los pueblos. Recientemente ha visitado Carrascal de la Cuesta, Sotosalbos y Pelayos del Arroyo, donde fue recibido y querido por todos.

En la paz y el silencio de la tarde, en Sotosalbos —un buen lugar y una buena hora para la meditación— he pensado en la visita que ha hecho nuestro obispo D. Antonio a estos pueblos. Cómo ha sido recibido, cómo ha hablado el obispo, cómo se ha escuchado, cómo ha confirmado en la fe, no solamente a los jóvenes y adolescentes que recibieron el sacramento de la confirmación, sino a todo el pueblo.

Naturalmente el obispo se presenta con sencillez, sin séquito, sin boato, sin capisayos. No aparece superior a la gente de los pueblos.



El obispo con el pueblo en Pelayos del Arroyo



El obispo administrando el sacramento de la confirmación en Sotosalbos. —(Fotos: M. París)

Están ya lejos las visitas pastorales con arcos de triunfo y vivas al obispo, cuando el obispo era un señor que mandaba y dominaba, al que todos hacían reverencias. Ahora todo es más cercano, más familiar. Todo lo

pando un hueco entre la gente, un buen sitio para iniciar una conversación. Allí, como en Sotosalbos y en Pelayos del Arroyo con dignidad evangélica, se habló de todo lo que interesa al pueblo, de lo que se vive en el pueblo, sus necesidades, sus proyectos, sus problemas, de que un pueblo tiene que ser capaz de trabajar para levantarse de la pobreza sin caer en la adoración al ídolo del dinero y en la conversación nace el tema de la lluvia y de la sequía, de la poca juventud que queda en los pueblos pequeños, de los ancianos, etc.

Así como hay unos caminos del Arcipreste, unas rutas del cordero y del románico, podemos decir que hay también unos caminos de confirmación en la fe.

En toda comunicación cristiana, en toda visita pastoral auténtica se produce esto. Las visitas de obispo son caminos de confirmación.

El obispo que es un ejemplo vivo de esencias cristianas es signo y testimonio que tiene valor a los ojos de los pueblos y les hace bien. El que confirma en la fe es robusto en la fe y ayuda a la gente a tener la esperanza que nace de la fe. Entonces no cabe la angustia, hay alegría no desesperación. De la buena noticia del evangelio nace la alegría de ser cristiano. Es necesario que la raíz de la fe recibida en el bautismo, se manifieste, salga afuera y dé sus frutos. «Confirmar es dar testimonio en la vida de una creencia», dijo entre otras cosas el obispo en sus catequesis a estos pueblos.

**ABADES**

**SE CELEBRA LA III SEMANA CULTURAL**

(AURELIANO CALLEJO CAÑAS, corresponsal).— Dieron comienzo los actos de la Tercera Semana Cultural con un concierto de la Coral Voces de Castilla, patrocinado por la Caja de Ahorros y M.P. de Segovia, en la iglesia parroquial.

Con el templo completamente lleno de vecinos del pueblo y bastantes procedentes de la capital, que se acercaron a escuchar la magnífica actuación de la Coral, ésta nos ofreció una actuación, dividida en dos partes. La primera, de tema eminentemente folklórico y popular. La segunda, en la que destacaron dos piezas dedicadas al ciclo teresiano que estamos conmemorando en estas fechas, y que fueron muy aplaudidas por los asistentes.

Al final de la actuación, se hizo entrega a la Coral Voces de Castilla, en la persona de su director, de una placa, recuerdo de ésta su segunda actuación en Abades, solicitando la repetición de una de las piezas de tema teresiano.

vistoso queda un poco en sombra, todo lo majestuoso queda a un lado, todo lo externo queda reducido al mínimo, la mitra y el báculo a un lado. El obispo resalta lo esencial, lo principal de la confirmación, la catequesis, la imposición de las manos, la unción con el crisma.

Impresionaba ver al obispo con la pequeña comunidad de Carrascal de la Cuesta en su iglesia rural y graciosa del siglo XVII sentado con sencillez en un banco, como uno más, ocu-

**La empresa distribuidora de energía eléctrica Juan de Frutos García de Fuentepelayo**

Comunica a los usuarios de Navalmanzano y San Martín y Mudrián, así como a los enganches de la línea de Fuentepelayo a Navalmanzano y estación de servicio de gasolina de este último pueblo que, para efectuar reparaciones en la red de alta tensión, suspenderá el suministro el sábado, día 25, desde las 15,30 a las 19,30 horas.

**CLUB-ESCUELA DE JUDO HNOS. MERINO**

Les comunica a todos los alumnos y aspirantes de esta Escuela que deberán presentarse el día 1 de octubre, a las 7 de la tarde, en el Pabellón Enrique Serichol para dar comienzo a las actividades del curso 82-83.

## FUENTEPELAYO

Durará del 23 al 29 de este mes

## IV SEMANA CULTURAL

(JESUS OLMOS, corresponsal).—Con una bonita portada, la estampa sombreada de la iglesia de «Santa María» de esta villa y la parte posterior de la típica vivienda de los Zaeras, de estilo medieval, en la primera página, comienza el programa expresivo de los actos de la «IV Semana Cultural» que tendrá lugar en esta población del 23 al 29 de septiembre actual.

La patrocina el Ministerio de Cultura, a través de nuestra Delegación Provincial, la Excma. Diputación, la Asociación de Peñas y Amigos de Fuentepelayo y desde luego el Ayuntamiento de esta localidad.

Por variar la tónica de estos años precedentes, que se celebraba en la primera semana de agosto, con detrimento según parece y creemos que así era, para la confección de las carrozas por los jóvenes que luego desfilaban en la fiesta, pues les robaba un tiempo precioso, se ha escogido estas fechas para tener la Semana Cultural. Los motivos ya están dichos, pero además es una forma también de honrar a nuestro Patrón «San Miguel Arcángel», cuya fiesta, el 29 de septiembre, ha quedado reducida a la santa misa y procesión por la mañana y baile en la plaza Mayor por la noche, desde que hace 16 años se trasladó la fiesta tradicional de los toros al penúltimo domingo de agosto.

Quizás sea ésta la forma mejor, aparte de demostrarle nuestra devoción más ferviente, ofrecer a «San Miguel», en cuyo

honor se hace, esta Semana, esta buena demostración de cultura con la cooperación y ganas de hacer de todos: y que tiene como base el siguiente programa:

## Jueves, día 23

A las 20 horas, en el salón del centro social, conferencia coloquio sobre «Incidencia de los medios de comunicación social en la familia», por Mercedes Eguibar Galarza, periodista, miembro de la redacción de «El Magisterio Español».

## Viernes, día 24

A las 21 horas, en la pista de baile, puesta en escena por el grupo de teatro de la localidad, de la obra de Federico García Lorca, «Yerma».

## Sábado, día 25

A las 20,30 horas, armonización de la santa misa, a cargo del Orfeón de Castilla.

A las 21 horas, actuación del mismo, también en la iglesia de Santa María, con el programa: Espirituales negros en la primera parte y Canción popular castellana, en la segunda.

## Domingo, día 26

A las 10,30, marcha en bicicleta multitudinaria a los pueblos de Aldea Real, Aguilafuente y Zarzuela del Pinar.

A las 5,30 de la tarde, Festi-

val Folklórico Castellano con la participación de los siguientes grupos: Grupo de Danzas y Rondalla del Colegio Villalpando. Grupo de Danzas de Carbonero el Mayor. Grupo de Danzas (junior) de Fuentepelayo.

## Lunes, día 27

Proyección de la película «El golpe», a las 18 horas, en sesión para niños, y a las 20,30, para mayores. Tiene siete Oscars y sus intérpretes son Paul Newman, Robert Redford y Robert Shaw.

## Martes, día 28

También cine: «La guerra de las galaxias», para niños y mayores, igualmente en dos sesiones.

## Miércoles, día 29

A las 11,30, misa solemne y procesión en honor de San Miguel Arcángel, Patrón de esta villa.

A las 20,30, hasta las 12,30, en la plaza Mayor, gran verbena amenizada por la orquesta «Los Peques».

Asimismo como actividades deportivas tendremos frontenis, fútbol-sala, con participación de equipos de Segovia, la referida carrera ciclista popular, el II Trofeo de Balonmano «San Miguel» y «Jimcana Automovilística»: esto último el propio día de «San Miguel» por la tarde.

## AYLLÓN

El próximo 26 de septiembre

## XII Premio Ciclista Villa de Ayllón

Con carácter nacional, organizado por la Sociedad Ciclista Segoviana y comisión de festejos y patrocinado por el Ayuntamiento de Ayllón, el próximo 26 de septiembre, a las 11 de la mañana, se disputará el XII Pre-

mio Ciclista Villa de Ayllón en las categorías juvenil y cadete.

El recorrido será el siguiente: salida de Ayllón, para seguir a Languilla, Aldealengua de Santa María, Maderuelo, Valdevarnes, Fuentemizarra, Campo de

San Pedro, Riahuellas, Fresno de Cantespino, Corral de Ayllón, Santa María de Riaza, Ayllón, Francos, Valvieja, Ribota, Saldaña de Ayllón, Santa María de Riaza, a Ayllón donde estará situada la meta frente al Grupo Escolar. Este recorrido hace un total de 60 kilómetros.

Los premios que se otorgarán son los que a continuación relacionamos: 1.º clasificado, 7.000 pesetas y trofeo; 2.º, 6.000; 3.º, 5.000; 4.º, 4.000; 5.º, 3.000; 6.º, 2.000; 7.º, 1.000; 8.º, 800; 9.º, 700 y 10.º, 600 pesetas.

En la clasificación de los cadetes, el primer clasificado recibirá 2.000 pesetas; el 2.º, 1.000, y el 3.º, 500.

Los premios de la clasificación de cadetes son compatibles con los de la general, y hasta el 40.º clasificado recibirán 500 pesetas.

## TELETIPO DE LA REGION

## CANTABRIA

## «SE NECESITA UNA INFRAESTRUCTURA PARA DESARROLLAR LA VOCACION DE LOS CIENTIFICOS»: DECLARACIONES DE MARIANO BARBACID

Mariano Barbacid, jefe del laboratorio de Biología Molecular y Celular del Instituto Nacional del Cáncer de Bethesda (EE.UU.), pronunció ayer la conferencia magistral de apertura del X Congreso de la Sociedad Española de Bioquímica. Barbacid dirigió el grupo que identificó, por primera vez en el mundo, genes humanos implicados en el desarrollo del cáncer.

Mariano Barbacid declaró a Efe, al ser preguntado sobre la fuga de cerebros españoles a otros países, que «se necesita una infraestructura para desarrollar la vocación de los científicos».

Barbacid manifestó que la fuga de cerebros es un aspecto muy complejo en el que hay que tener en cuenta varios aspectos entre ellos, que el científico es un artista.

«Nuestro trabajo —dijo— es puramente vocacional. Hay que crear un ambiente en España en torno al investigador, pues la Universidad española tiene una tradición puramente docente y no investigadora».

«Sin decretos que limiten la libertad para el trabajo —añadió— y dando más ayuda a la investigación y a aquellos grupos de personas que lo merecen es posible crear el necesario clima para la ciencia».

El científico español manifestó que no hay retribución para el científico, su trabajo es puramente vocacional. Por ello es preciso crear una infraestructura para desarrollar esa vocación, pero esta infraestructura no se puede crear por decreto, lo que hay que hacer es proveer de fondos y que éstos estén bien dirigidos y doten de medios a aquellos grupos que trabajan, retribuyéndolos y estimulando su vocación».

## LEON

## COMIENZA EN LEON EL PRIMER SIMPOSIO INTERNACIONAL SOBRE LA CONSERVACION DE LA AVUTARDA

Hoy comienza el I Simposio Internacional sobre la conservación de la avutarda, cuyas sesiones de trabajo se desarrollarán en el Colegio Mayor Universitario San Isidoro de León.

Al simposio acuden investigadores de Ornitología de varios países, entre ellos el profesor Goriup, del Reino Unido, que representa al Consejo Internacional para la Conservación de Especies en Peligro.

## SE ROMPE LA COALICION ELECTORAL P.S.O.E. - UNION DE CAMPESINOS LEONESES

La coalición electoral por León entre el PSOE y la Unión de Campesinos Leoneses (U.C.L.) se ha roto —ha informado Gerardo García Machado, presidente de la U.C.L., en conferencia de prensa ofrecida en León.

García Machado ha manifestado que la coalición, «cuando no es a satisfacción de las partes, beneficia a un tercero, responsabilidad con la cual U.C.L. no quiere cargar».

Ha añadido que «el sindicato campesino tiene la suficiente entidad como para no entrar en segundo en coalición; sin embargo —ha señalado—, la U.C.L. seguirá negociando con el PSOE».

Por otra parte, en Alianza Popular, dos miembros presuntamente integrantes de la localidad leonesa de San Emiliano negaron pertenecer al partido de Fraga, viéndose sorprendidos por la aparición de sus nombres en la composición de este comité local.

## AYUNTAMIENTO DE TUREGANO

## Subasta de chopos

En el Boletín Oficial de la Provincia número 112 de 17 de los corrientes, se anuncia subasta pública de aprovechamientos maderables de dos lotes de chopos en la parcela de este Ayuntamiento denominada «Prado Burgo»:

**Lote núm. 1** Número de chopos objeto de corta: 382, con un volumen de madera, con corteza de 469.784 m. c. Tasación del aprovechamiento: 1.691.222 pesetas.

**Lote núm. 2** Número de chopos objeto de corta: 312, con un volumen de madera, con corteza de 358.804 m. c. Tasación del aprovechamiento: 1.237.873 pesetas.

Las proposiciones para tomar parte en la subasta habrán de presentarse en la Secretaría del Ayuntamiento hasta las trece horas del día 30 de los corrientes; debiendo acompañarse los documentos que se reseñan en la convocatoria.

La subasta se celebrará en la Casa Consistorial el día 1 de octubre próximo a las 12 y 13 horas del citado día.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Turegano a 20 de septiembre de 1982.—EL ALCALDE. Firmado: Agapito Torrego Cuervo.

OPEL

prestigioso automóvil alemán en sus modelos:

OPEL KADETT  
OPEL ASCONA  
OPEL MANTA  
OPEL RECORD  
OPEL SENATOR  
OPEL MONZA



muy pronto en Segovia

El PDP reafirma su coalición con AP

## Oscar Alzaga mantiene por fin su candidatura por AP

Por fin ha imperado el buen sentido entre Alianza Popular y el Partido Demócrata Popular, que mantiene su coalición y las candidaturas de Oscar Alzaga y José Luis Álvarez, en sus respectivos puestos de la lista por Madrid al Congreso, pendientes del cumplimiento de las condiciones que ya han sido aceptadas por AP, y cuya naturaleza no revelan. Romper las candidaturas hubiese sido un gesto de noble compañerismo, pero también hubiera podido interpretarse como otro paso atrás del se-

ñor Alzaga a la hora de entregarse al servicio público.

Aparte de que para nada beneficiaba al propósito básico de la coalición, crear una alternativa en el centro-derecha, la ausencia de su nombre en un Parlamento en el que debe dar mucho juego como factor moderador, tanto si le toca estar en la oposición como en el poder.

### SACRIFICIOS EN AP

Es comprensible el sacrificio que tendrán que hacer algunos

millantes de AP que después de años de esfuerzo para sacar el partido de sus cenizas hayan de ceder sus expectativas políticas para algunos miembros de otro partido recién formado, por mucho gancho electoral que aporten. Pero todo puede sacrificarse si es para que se construya una alternativa de poder distinta a la que las expectativas dan como segura. Aunque la campaña apenas si está empezando y el porcentaje de los que no tienen decidido el voto llega hasta el 47 por 100, según algunas encuestas.

Los candidatos del PDP, han aceptado luchar a tope en la campaña que se avecina. Los eslóganes de la coalición conservadora ya están preparados. Uno de ellos se refiere inequívocamente al liderazgo del presidente de AP: «Ganaremos con Fraga», lo que indica hasta qué punto toda la munición propagandística de los dos partidos irá dirigida a la potenciación de la figura del líder-candidato a la presidencia del Gobierno. El otro lema: «Es hora de soluciones», recuerda a las inscripciones aliancistas que hicieron fortuna en las campañas de Galicia y Andalucía, y se ha gestado con un solo objetivo: confrontar el programa de Alianza con el del Partido Socialista, la fuerza política, según indican las encuestas, a la que el partido de Fraga disputará la primacía electoral.

## EL DOMINGO SE RETRASARAN LOS RELOJES UNA HORA

Madrid.—El próximo domingo, día 26, el horario legal español se retrasará en sesenta minutos, según una orden de la Presidencia del Gobierno que publicó en su día el «Boletín Oficial del Estado». En consecuencia, ese día tendrá oficialmente 25 horas de duración, en teoría.

El cambio de hora obedece a razones de ahorro de energía y homologación horaria con otros países europeos, que todos los años adelantan su horario en primavera, y lo atrasan en otoño, para un mejor aprovechamiento del horario solar.

Por lo tanto, en la madrugada del domingo 26 de septiembre, los relojes serán atrasados en una hora, para recuperar, a las dos de la madrugada los sesenta minutos de adelanto que existen desde el domingo 28 de marzo.

## REGRESO DEL MISIONERO ESPAÑOL SECUESTRADO EN ANGOLA

Madrid.—El sacerdote burgalés Benjamín Fernández, de cincuenta y seis años de edad, que permaneció secuestrado diez meses por guerrilleros de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA), ha llegado esta mañana a Madrid, procedente de Johannesburgo.

Los otros tres españoles liberados, el matrimonio Sabater, misioneros adventistas, y su hijo de meses, también liberados la pasada semana, regresarán a España el próximo sábado. Benjamín Fernández ha dicho en Barajas, a su llegada, que el secuestro ha supuesto para él una experiencia que puede ser de gran provecho espiritual, pues mantuvo gran tranquilidad de ánimo, que le permitió enjuiciar friamente la difícil circunstancia.

El religioso ha señalado que la razón del secuestro de los cuatro españoles se basa en el deseo de UNITA de que el Gobierno español estableciera contacto, directo o indirecto, con ellos, lo cual era un síntoma de importancia del movimiento guerrillero.—Efe.

## La gran Banca quiere extender la financiación electoral a otras entidades

Madrid.— Los mayores Bancos del país, reunidos ayer al mediodía en la sede de Banesto, han planteado la extensión a los principales Bancos medianos (el llamado «Club de los cinco») de parte de la financiación de la campaña electoral de los partidos políticos, ha sabido Efe.

A la reunión de ayer, continuación de las dos celebradas la semana pasada, han asistido los presidentes de Banesto, José María Aguirre Gonzalo; Hispano Americano, Luis Usera; Bilbao, José Angel Sánchez Asiaín; Santander, Emilio Botín, y Popular, Luis Vallés.

No acudieron los presidentes del Banco Central, Alfonso Escámez, que se encuentra en Torronto; Banco de Vizcaya, Angel Galíndez, que está de vacaciones, y el titular de la Asociación Española de Banca, Rafael Termes, que se hallaba en Barcelona.

Según ha sabido Efe de fuentes

bancarias en la reunión de ayer no se tomaron grandes decisiones, por no estar todos los representantes de «los siete».

Se ha hablado, sin embargo, de incluir en posibles acuerdos de financiación a partidos al llamado «Club de los cinco», formado por los Bancos medianos: Zaragoza, Herrero, Pastor, Sabadell y Banca March.

Por otra parte, fuentes del PSOE han informado a Efe de que sus gestiones con la Banca para conseguir dinero para la campaña electoral va por buen camino y que están prácticamente ultimados créditos con los citados 12 Bancos por valor de 100 millones de pesetas cada entidad (un total de 1.200 millones).

Por su parte, Alianza Popular continúa sus contactos con la Banca y entidades financieras y empresariales, en busca de la financiación necesaria para su campaña.

## La Justicia Militar deniega un recurso de agravio solicitado por Milans del Bosch

Madrid.— El Consejo Supremo de Justicia Militar denegó el recurso de agravio comparativo interpuesto por el general Milans del Bosch a principios del mes de agosto de este año, en el que solicitaba el traslado de los militares condenados por el 23-F, que se encuentran en la penitenciaría de Alcalá de Henares, a otros establecimientos pertenecientes a la jurisdicción de las Fuerzas Armadas.

El Consejo Supremo acordó denegar el recurso del general Milans del Bosch por estimar que existe falta de legitimación del

militar para hacer reclamaciones en nombre de sus compañeros.

En la citada penitenciaría se hallan actualmente trece jefes y oficiales del Ejército y de la Guardia Civil, que fueron condenados por el Consejo Supremo de Justicia Militar por su participación en los sucesos del 23 de febrero del año pasado, y que cumplen prisión preventiva hasta que la Sala Segunda del Tribunal Supremo resuelva los recursos planteados contra la sentencia del Consejo Supremo de Justicia Militar.



Bilbao.— El brigada de Marina Emilio Fernández Arias, resultó muerto en un atentado perpetrado ayer por la mañana en el barrio bilbaíno de Erandio, al recibir varios impactos de bala en la cabeza, efectuados por dos individuos que le esperaban a la salida de su domicilio. (Telefoto Efe)

## 12 helicópteros Super Puma para el Ejército del Aire español

Madrid.—El Ejército del Aire español ha adquirido 12 helicópteros Super Puma AS-332, han confirmado a Efe fuentes militares.

La Fuerza Aérea española es el primer comprador militar europeo para el Super-Puma y las unidades serán entregadas en un año a partir del próximo octubre.

Los helicópteros están destinados al servicio de búsqueda y salvamento (SAR), y dotarán 3 escuadrones que están en Cuatrovientos (Madrid), Son San Juan (Palma de Mallorca) y Gando (Islas Canarias).

## EN POCAS LINEAS

**E**l pionero de los trasplantes de corazón, Christian Barnard ha llegado esta mañana a Madrid procedente de Johannesburgo, en tránsito de un viaje profesional a Colombia. Durante su estancia en el aeropuerto de Barajas el doctor Barnard ha dicho que continúa realizando trasplantes de corazón con buenos resultados del 75 por ciento para un año de supervivencia, y que si este trabajo no sale ya en primera página de los periódicos se debe a que es rutinario y no constituye ya noticia.

**E**l periodista leridano Luis Foix ha sido designado director adjunto de «La Vanguardia», según anuncia el propio rotativo en su edición de esta mañana. Foix, que cuenta 39 años de edad, nació en la localidad leridana de Rocafort de Vallbona, es licenciado en Periodismo y en Derecho y desempeña tareas informativas en «La Vanguardia» desde 1969. Fue corresponsal durante ocho años en Londres, y desde hacía más de un año desempeñaba la misma labor en Washington. Su última tarea como corresponsal, antes de incorporarse a la redacción del periódico en Barcelona, fue la información de la «guerra de las Malvinas», cubierta desde Buenos Aires.

**E**l vicepresidente primero del Gobierno, Juan Antonio García Díez, inauguró en Madrid el Centro de Investigación Abelló, la más moderna y avanzada instalación para investigaciones químicas y farmacéuticas de que dispone nuestro país.



Oviedo.— Miguel Ríos al salir del juzgado, donde prestó declaración durante tres cuartos de hora, fue abucheado e insultado por unos 500 jóvenes que le esperaron, motivo que originó la protesta del cantante y la recomendación de la policía para que se tranquilizase. (Telefoto Efe)



## El INH invertirá 100.000 millones el próximo año

Madrid.—El Instituto Nacional de Hidrocarburos tiene previstas para el próximo año inversiones por importe de 108.352 millones de pesetas, según informa en su último número la revista «Mercado». De esta cantidad, casi la mitad se centra en áreas de explotación, evalua-

ción y desarrollo. A esta partida serán dedicados 52.000 millones de pesetas. Las inversiones a realizar por las empresas del INH durante 1983 en exploración, evaluación y desarrollo (en millones de pesetas) son las siguientes:

### INMOVILIZADO

Actividad	Material	Inmat.	Financ.	Total
<b>Exploración</b>				
Eniensa	—	17.250	—	17.250
Campsa	—	1.251	—	1.251
Hispanoil	—	7.117	4.639	11.756
<b>Evaluación y desarrollo</b>				
Eniensa	2.859	22.923	—	25.782
Campsa	4	—	—	4
Hispanoil	12.720	—	533	12.253
<b>TOTAL</b>	<b>15.583</b>	<b>31.291</b>	<b>5.172</b>	<b>52.046</b>

Respecto a la financiación, destaca el equilibrio entre los recursos propios y los ajenos, así como la aportación del Estado, vía subvenciones, cuanti-

ficada en 23.830 millones de pesetas. La aportación del INH, centrada casi exclusivamente en ENAGAS, se eleva a 10.695 millones de pesetas.

## Confirmada la regulación de empleo para Standard

La Dirección General de Empleo ha confirmado el expediente de regulación de empleo para 1.344 trabajadores de la empresa Standard Eléctrica, S.A., por seis meses, según han informado fuentes del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

En la resolución sobre el recurso de alzada presentado por el comité de empresa de Standard sobre el expediente de suspensión de empleo dictado en el mes de julio se especifica que la medida tiene carácter ex-

clusivamente coyuntural, no suponiendo la pérdida de ningún puesto de trabajo. También recoge la garantía por parte de la empresa de no proceder a ninguna resolución de contrato con carácter obligatorio. Igualmente indica que los afectados por el expediente de regulación temporal perciban la totalidad de sus salarios en iguales condiciones que si estuvieran en situación de activo en la empresa en las condiciones específicas de la resolución.

## Veinte expedientes de regulación de empleo en agosto

San Sebastián.—Veinte expedientes de regulación de empleo, que afectan a 620 trabajadores, se han tramitado en la Dirección Provincial del Ministerio de Trabajo de Guipúzcoa, durante el mes de agosto.

Las plantillas totales de las empresas que han presentado los expedientes suman 967 obreros y los dos sectores más afectados por la regulación de empleo son pesca y metal, que reúnen casi 600 de los 620 de puestos de trabajo recogidos.

Diecinueve de los veinte expedientes han sido resueltos y dieciocho autorizados.

Las rescisiones finales de contratos afectan a 7 trabajadores, de dos empresas, las suspensiones temporales, a 238, de once empresas y las reducciones de jornada, a 377, de siete empresas.—Efe

## Cuenta fiscal de ahorro, una nueva modalidad

Barcelona.—Una nueva modalidad de ahorro, regulada recientemente por las autoridades monetarias, va a ser lanzada con carácter inminente por el Banco de Bilbao. Se trata de la llamada cuenta fiscal de ahorro, que permite una desgravación del 15 por cien en el IRPF.

Esta cuenta supone una variedad de las imposiciones a plazo fijo que equiparará al ahorro tradicional a la inversión en valores mobiliarios de cotización calificada.

La cantidad absoluta de la cuenta no podrá exceder de 500.000 pesetas ni ser inferior a 100.000 y el plazo de permanencia debe ser de tres años.—Efe

## SIN ACUERDO EN LA REVISION SALARIAL DEL SECTOR CALZADO

Madrid.—Ha terminado sin acuerdo la reunión entre patronal y trabajadores para tratar los acuerdos sobre el plan de reconversión y la aplicación del artículo 35 del convenio sobre revisión salarial, informa UGT.

Los trabajadores reclamaron la aplicación inmediata del 3,4% sobre las tablas salariales del convenio anterior con retroactividad desde el 1 de marzo de 1982 en todos los conceptos salariales.

Ante la negativa de la patronal, las centrales sindicales han decidido plantear conflicto colectivo ante la Dirección General de Trabajo, reclamando el cumplimiento de la revisión salarial y el acatamiento de los acuerdos sobre la reconversión firmados en la comisión tripartita, así como una definición sobre el art. 22 del convenio que fija la jornada en 41 horas semanales.—Efe

## Disminuye levemente la producción de acero en 1982

Madrid.—La producción de acero en los ocho primeros meses de 1982 ha sido de 8,45 millones de toneladas, cantidad ligeramente inferior a la registrada en el mismo periodo de 1981, en el que se produjeron 8,5 millones de toneladas, según una información publicada en el último boletín de la Unión de Empresarios Siderúrgicos —UNESID—.

De acuerdo con los datos provisionales de la Unión, la producción nacional de acero en el pasado mes de julio fue de 1.047.000 toneladas, y en agosto de 602.000 toneladas, frente a 1.105.000 y 709.000, respectivamente, en los meses correspondientes del año anterior.

En los ocho primeros meses del presente año, la producción de acero ha totalizado 8,45 millones de toneladas, cifra ligeramente inferior a los 8,5 millones de toneladas de acero que produjo la siderurgia española en el periodo enero-agosto de 1981.

Comparación en toneladas de la producción de los principales productos en los seis primeros meses de los años 1981-1982:

PRODUCTO	1981	1982
Arrabio	3.202.567	3.078.013
Semiproductos de colada cont.	2.695.346	2.909.581
Laminados en caliente	5.004.589	4.813.556

## Récord en captura de langostinos de La Manga del Mar Menor

San Pedro del Pinatar (Murcia).—A un total de 300 kilogramos de langostinos se eleva la cantidad capturada durante la primera jornada de la temporada de otoño, lo que supone un récord ya que en las dos temporadas del 81 sólo se capturaron en La Manga del Mar Menor un total de 2.000 kilogramos.

La pesca del langostino tiene dos temporadas al año, una en primavera y otra en el otoño. En la temporada de primavera apenas si se lograron capturar 150 kilogramos en total, por lo que el precio del langostino llegó a superar las diez mil pesetas por kilogramo.

El precio del langostino después de la captura de ayer se cifraba en dos mil pesetas kilogramo.

# bolsa de madrid

## COTIZACIONES DE HOY

### BANCOS

Bilbao	275	277
Atlántico	205	205
Central	245	247
Español Crédito	241	241
Exterior	206	206
Hispano	236	236
Popular	215	217
Santander	213	215
Vizcaya	285	288
Bankinter	128	128
Bankisur	221	223
Bankuni6n	—	—

### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	81	81
Fibansa	82,75	—
G. Inversiones	D. 126	45
Hispanera	66	66
Patrisa	—	—
Popularinsa	193	193
Vamosa	—	—

### ELECTRICAS

Española	49,50	50,75
Fecsa	49	49,75
Fenosa	48	48
Iberduero	40,50	41,75
Sevillana	48	48,50
Unión Eléctrica	49,50	49,50

### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	—	—
Citroën H.	D. 29,50	29,50
Duro Felguera	125	127
Fasa Renault	88	—
Femsa	—	—
Ponferrada	94	95
Seat	—	12,50
Tubacex	39,50	—

### MONOPOLIOS

Campsa	P. 143	137
Tabacalera	P. 85	84
Telefónica	61,50	62,25

### QUIMICAS

Gros	19,75	—
Hidro Nitro	8,50	—
Papelera E.	—	9
Petr6leos	61,50	62
Petroliber	—	—
Petromed	136	136
Resinera	230	—
Sniace	—	—
Torras Hostench.	—	—

### IMMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados	100	100
Urba Metro	—	153
Urbis	10,50	10,50
Vallehermoso	57	58,25

### ALIMENTACION

Fbro	275	275
El Aguila	—	40
Koipe	—	82
Viñedos Esp.	—	—

### VARIAS

Corporación BB	D. 64	64
Catalana Gas	—	—
Finanzauto	56	57
G. Preciados	27	—
Pbsa	—	—

## AGRUPACION INDUSTRIAL DE HOSTELEROS SEGOVIANOS

Se ruega encarecidamente a los empresarios de:  
— Bares clasificados en 1.ª categoría, especial A y especial B  
— Restaurantes de dos o más tenedores.

Asistan a la Asamblea Extraordinaria que se celebrará en los locales de la Federación Empresarial Segoviana, c/ Domingo de Soto, 3, 1.º, el próximo VIERNES día 24 a las 10,30 de la mañana, para tratar el tema del **IMPUESTO Suntuario** del Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

Deberá asistir a esta reunión tanto las empresas afiliadas como las no afiliadas a la Agrupación.

Dada la importancia de la reunión, esperamos la asistencia de todos

## RAFAEL CANOGAR Y SU ULTIMA ETAPA



En el suplemento «Disidencias» del conocido periódico «Diario 16», el periodista J. Rubio Navarro realiza una interesante entrevista al gran pintor toledano Rafael Canogar, de la cual, dado su interés, entresacamos las siguientes manifestaciones del artista.

—«Yo había estado haciendo durante algún tiempo una pintura figurativa, testimonial, porque como artista sensible, preocupado por la sociedad en que

uno vive, pensaba que tenía la obligación moral ética, la necesidad de hacer una obra que permitiera un mayor acercamiento del espectador. Coincide por otro lado con un periodo de sensibilización de ciertas generaciones y grupos. Durante unos años he desarrollado esa obra hasta que he tenido la sensación de que estaba dicho todo lo que había que decir. Al mismo tiempo, ocurrieron una serie de cosas que permitían una mayor

libertad, una expresión mucho más directa. Aproveché esa circunstancia para buscar nuevas formas de expresión, para buscar lo que siempre me ha interesado, la plástica pura».

Respecto a la labor francamente positiva que está desarrollando el Ministerio de Cultura a través de la Dirección de Bellas Artes, Canogar opina que —si como parece cantado— llegan los socialistas al poder «lo que ha de hacerse es continuar lo ya comenzado, hacia mejor, por supuesto: incrementar sobre todo los presupuestos, que son una vergüenza, para hacer posibles otros muchos».

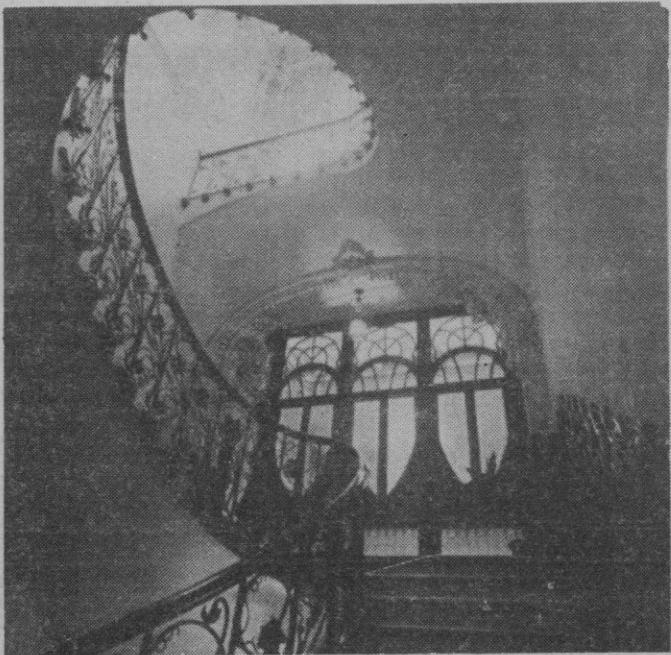
Haciendo un poco de historia, diremos que Canogar nació en Toledo en el año 1935, y vive actualmente en Madrid. Fue alumno de Vázquez Díaz, y perteneció al grupo «El Paso». Sus pinturas se encuentran en los mejores museos del mundo. Tres grandes etapas señalaremos en su obra: la informalista (hasta 1963); la de la figuración testimonial y expresionista —la más conocida—, que dura hasta el fallecimiento del dictador. Y por fin, la actual, preocupada por la investigación colorista y formal.

### El museo que viene

¡Aleluya! La Prensa nos trae buenas nuevas. Al parecer la Dirección General de Bellas Artes ha recibido el proyecto de instalación del Museo de Segovia, en la antigua Casa del Sol. Al parecer, siempre, al parecer, dicha Dirección General tiene intención de iniciar las obras en el presente año. ¿Será verdad tanta belleza? ¿Tendremos al fin el Museo que indudablemente merecemos? ¿Será un Museo vivo, vivito y coleando, o estará más frío que el faraón Ramsés VI? ¿Será un rosa? ¿Será un clavel?

Esperemos, que es oficio muy castellano el esperar.

## NOVELDA Y EL MODERNISMO



Decía Bruno Zevi respecto a la funcionalidad de las construcciones: «Un edificio es usado, gozado, vitalizado, de distinto modo a través de los siglos; podrá ser útil, funcionalmente, psicológica o espiritualmente, como vivienda, como museo, como recuerdo, pero si cesa de ser útil, se abandona y se arruina».

Y así lo ha entendido la Caja de Ahorros de Novelda (cofundadora de las de Alicante y Murcia), que en el año 1975, Año Internacional de Protección a los Monumentos Histórico-Artísticos, adquirió una preciosa edificación modernista de fines del siglo XIX. La historia siempre es un basarse en lo anterior; ahí radica la importancia de conservar el pasado.

Una vez terminada la restauración —con un gran rigor artístico— el edificio se ha convertido en Museo Modernista y Centro Cultural, con las secciones de aulas prácticas, museo modernista, biblioteca modernista y hemeroteca. Una plausible idea que defiende el contexto socio-cultural de la arquitectura de fines de siglo pasado en la zona alicantina.

¿Se protegen en nuestra ciudad y provincia los restos —si es que algo queda— del Modernismo? ¿Y las muestras arquitectónicas y ambientales de los años 20 y 30, dentro de este siglo? A la hora de proteger y recuperar, no debe contar sólo el románico o el gótico.

ESCRIBE: *Juanelo Turriano*

## A LA IGLESIA DE SEGOVIA. IGLESIA SOMOS TODOS

(A nuestra Patrona, la Virgen de la Fuencisla)

«La mujer vestida de sol contemplada en el apocalipsis es también la Iglesia que está representando en María y que peregrina, todavía. Al igual que Ella, todos llevamos en nuestros cuerpos templos del Espíritu Santo el Germen de la Eternidad».

Así como la vez anterior escribí en nuestro periódico «Yo Claudio», podía hoy también comenzar pero, por haber visto la obra magistral de Calígula desglosaremos un poco a este personaje último, Calígula.

Los dos sabios de la misma época, el primero porque lo era; el segundo porque se proclamaba a sí mismo.

No terminé de ver toda la obra, era demasiada crueldad para mi sensibilidad, pero ya la iniciación de la misma me abrió todo el horizonte de ésta, si se puede llamar horizonte a tanta crueldad como en sí encerraba, regresé a casa con la gran amargura que Calígula pronunció: «La maldad es la escuela de la sabiduría». Anteponiéndose a Jesús sólo en esta corroboración pues que Jesús nos dijo en su vida pública, hablando como Hijo del Dios vivo: «Los hijos de las tinieblas son más sagaces que los hijos de la luz», y así parece que las palabras de Calígula cobran fuerza y veracidad, pero sólo en un aspecto en su propia fuerza en esa maldad misma... ¿Innata...? ¿Crecida por el poder...? Es igual; vallamos a las palabras y frases de Cristo: «Los hijos de las tinieblas son más sagaces que los hijos de la luz». Y aquí podríamos acabar el artículo, por ser palabras de Dios Padre, de Dios Hijo y de Dios Espíritu Santo, pero puesto que Dios es verdad y vida, debemos extendernos en el tema; hay una frase de un doctor de la iglesia: «Si puedes ser santo, sélo, y además, si puedes ser sabio, mejor».

Calígula hablaba de su propia naturaleza, desnaturalizada, sin dar opción a la razón, ni el mínimo atributo que el ser humano debe ejercitar; dirán muchos que hay muchas razones; yo añado que hay una primordial: «La caridad» la recibimos de Dios, la suma bondad y caridad misma, aunque devolviendo bien por mal aprender también a defenderse, pues la caridad empieza por uno mismo y la verdad tiene mucha fuerza. Jesucristo nos llama a ella y estando con Jesús estamos con Dios Padre y Espíritu Santo, y entonces las enseñanzas negativas, por lo destructivas de esos «grandes, no son nada al lado de la existencia del Don trinitario, sabiduría por excelencia y gracia hacia los hombres, quien desee coger estas humildes enseñanzas porque Dios se resiste a los soberbios y a los humildes les da su gracia.

Vayamos al principio del escrito sobre las palabras de la santa misa: «El germen de la eternidad, el Espíritu Santo».

«El germen de la vida eterna: Qué palabra tan sabrosa alimenta mi alma; mi alma no tiene calma sino le hallo ese amor; Espíritu Santo de amor, lléname de la ternura, que me haga llegar altura, hazme llegar tu amor».

Soy ansiosa en pedirte, y es que no sé a qué asirme si no me asiste mi Dios.

Trinidad: hermosa de criatura, sin ti mi alma es rasura, sin ti no me hallo en Dios; Santísima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo, sin vuestro nombre tan santo, no le hallo alma a mi vida; dadme vuestra acogida, si no, no soy un lacayo.

En vuestra Trinidad ansío darle a mi alma cobijo, hacerle en el mundo un sitio para situarle a Dios, se entienda para adorarte y hacerte de otro talante placentero del Señor. Todos te juzgamos Juez y eres algo más que eso, eres un trozo de trecho de grandioso parecer.

¿Por qué? Por no conceptuar Tu Amor, por tenerte en olvido y al pecho tan herido de tu Hijo Redentor; Santísima Trinidad, perdona mi humilde homilía, no quería pasar el día sin ondar eternidad.

Eternidad, si eres germen, déjame enflorerte y ensalzar tanta virtud, sufrimiento en la cruz, sabiduría cumplida, poder inigualable y bondad tan a raudales que la hizo el Creador.

Santísima Trinidad mendicante al hombre, pues eres toda de pobres, al rico le pides clemencia, apenas tienes ausencias y olvidamos tu nombre.

Santísima Trinidad: ¿Apenas tienes ausencias?, me refiero a tu justicia, pues a veces tienes prisas por castigar y perder, pero Tu nombré es prevalecer en la gran paciencia y concisa perdonar al hombre, por ser «Germen de Eternidad». Al hombre le haces saltar, al chico le haces sabio, al mal hablar le haces labio de buen decir y alabar.

Santísima Trinidad, Germen de Eternidad, crécenos la esperanza, plántanos la riqueza, riéganos de más pobreza que despilfarramos todo. Santísima Trinidad, en cualquier modo, haznos cimiento y Dios, que seamos baluarte, que el mundo es un desastre si no lo sosteneis Vos.

Santísima Trinidad, Espíritu Santo, mi gran amigo y Padre; haz a mi lama más grande, que me acurruco en Vos.

Espíritu Santo, el sabio de las sabidurías, el que tiene de homilías dar fuego al mundo entero. Espíritu Santo, borra este campo santo del mundo en su eternidad.

Espíritu Santo, si tu fuego es vivificador, y nos acompañas «Loco» pues no somos más que un poco y queremos ser el Dios.

Espíritu Santo, creador y paráclito, si mi vida no es de santa, sólo de santurrón, hazme una canción, dame de tu labio un soplo.

Santísima Trinidad, si apagas al mundo horror, haznos de piedra y canto para romper en canción, para esculpirnos en salto.

Dios Jesucristo no puedo ni separarlos, los dos fuistes al lado de pobres y peregrinos, los dos anduvisteis caminos largos de eternidad.

No quiero acabar hablando de tal martirio, la Cruz; prefiero hablar de Tu Luz, Espíritu Santo, germen de Eternidad, déjanos en la inquietud de María Tu Santa Madre, haznos un Pronto Cable de llegar a su piedad.

JULIANA POSTIGO PASCUAL

## 300 falangistas y soldados de Haddad asesinaron a los refugiados palestinos



Dos turistas israelíes se dejan abrazar por el comandante disidente libanés Saad Haddad, responsable directo de la matanza de palestinos en los campamentos de Sabra y Chatila. En la foto de la izquierda los paracaidistas franceses, que forman parte de la fuerza multinacional, embarcan en Toulouse camino del Líbano para prestar apoyo al ejército libanés.

Beirut.—El Ejército libanés y los servicios de protección civil siguieron enterrando ayer, por tercer día consecutivo, cadáveres de las víctimas, mayoritariamente palestinas, en la que puede ser la mayor matanza de la historia de Líbano, que empezó a perpetrarse hace hoy una semana en los campamentos de refugiados de Sabra y Chatila, situados al sur de Beirut, por las milicias cristianas de diversas procedencias, a tan sólo unos centenares de metros de las posiciones del Ejército de Israel.

Cinco días después de que los periodistas descubriesen la matanza ha quedado prácticamente establecido, en base a las descripciones de los uniformes proporcionadas por militares libaneses que los atacantes pertenecían a la milicia falangista cristiana (Kataeb), facción armada capitaneada por el comandante libanés Saad Haddad, aliado de Israel.

La milicia mixta de aproximadamente trescientos atacantes empezó a actuar el jueves 16 de septiembre a las cinco de la tarde, y acabó su «trabajo» el sábado 18, a las siete de la mañana, dando muerte durante esas 36 horas, según la Cruz Roja In-

ternacional, a unos mil hombre, mujeres y niños, incluidos varios recién nacidos, entre los que figuran, según la Prensa local, entre cien y doscientos libaneses, casi todos de confesión chiita.

Las milicias penetraron en los campamentos bajo la mirada de los hombres del Ejército israelí el jueves día 16 a las 17 horas, pero efectuaron su siniestra labor, en gran parte de la noche a la luz de las bengalas disparadas todas las noches sobre el sur de Beirut por el Ejército israelí.

Es más, a tan sólo 300 metros de la entrada meridional de Chatila, el Ejército israelí ha instalado desde el 3 de septiembre un puesto de observación avanzado en el tejado de un edificio alto de apartamentos de oficiales libaneses desde el que los hombres allí apostados pudieron asistir en primera fila a la matanza, oyendo disparos y gritos de terror y viendo incluso de noche lo que sucedía allí abajo gracias a la luz de las bengalas.

Por si fuera poco, mujeres de Chatila que consiguieron escapar del campamento el viernes de madrugada corrieron hasta las unidades israelíes es-

tacionadas en las cercanías para solicitar en vano su intervención para que detuvieran la matanza.

### LA TELEVISION DANESA FILMO EN DIRECTO ESCENAS DE LA MATANZA

Un equipo de la televisión danesa, que filmó desde las afueras la masacre del campo de refugiados de Chatila, tiene pruebas de la participación del mayor Saad Haddad y sus hombres en la misma.

El equipo regresó el martes de Beirut y la película, que sólo ha sido exhibida en parte, será visionada íntegramente mañana viernes, a las 21,45 (hora local), cuando los niños no puedan presenciársela, debido a las escenas de horror que contiene el documento televisivo.

La película muestra claramente a varios hombres con uniforme de las falanges y otros con uniforme de los soldados de Haddad. El documental, además, muestra a un camión cargado de mujeres y niños aterrorizados que intentan abandonar el campo, acto que es impedido por esos mismos soldados uniformados.

## Movilizaciones en favor de las libertades individuales en Argentina

Buenos Aires.—20.000 personas (10.000 según fuentes oficiales), entre las que se encuentran madres de desaparecidos políticos, gremialistas, y trabajadores en general, se manifestaron ayer en la plaza de Mayo, por la paz, el pan, el trabajo y la libertad, sin que se registrara ningún incidente.

Además de la CGT Brasil —la más radical de las dos CGT existentes en el país— también acudieron las fuerzas peronistas, la Unión Cívica Radical, el Partido Intransigente, la Izquierda Popular, partidos socialistas y otros.

Entre los asistentes figuraron Adolfo Pérez Esquivel, premio Nobel de la Paz; Saúl Ubaldini, titular de la CGT; Lorenzo Miguel, uno de los dirigentes sindicalistas argentinos, y otras personalidades de los movimientos sindicales y de los partidos políticos.

Un gran despliegue policial controló la plaza de Mayo y sus alrededores, cacheando al principio a los primeros manifestantes que llegaban a la plaza, ya

que poco tiempo después fueron desbordados por las columnas de manifestantes.

La policía prohibió el acceso de vehículos a la zona, y estableció un control en torno a la casa presidencial También vigiló el edificio de la Comandancia del Ejército y otros lugares públicos.

Sobre las seis y media de la tarde los dirigentes gremialistas entregaron en la Casa de Gobierno un documento en el que pedían al presidente de la nación, Reynaldo Bignone, un mecanismo que garantice la recuperación salarial, la derogación de leyes que restringen la actividad sindical, y otros derechos gremiales.—Efe.

## Fosas comunes con más de un millar de cadáveres en Camboya

Fosas comunes con más de un millar de cadáveres pertenecientes a personas asesinadas por el régimen del derrocado Pol Pot han aparecido en las cercanías de un aldea situada a cien kilómetros al sureste de Phnom Penh.

En el lugar había 210 cadáveres al descubierto, pero las cifras consignadas en los árboles de las proximidades indican que los cadáveres enterrados ascienden a 1.450.

La mayoría de las víctimas eran ancianos y niños, incluso de muy corta edad, a muchos de los cuales se les maniató y se les taparon los ojos antes de ser asesinados por las azadas, mazas, cuchillos, navajas y ejes de carro encontrados en las fosas.

A Pol Pot y a su movimiento de jermes rojos se les ha venido atribuyendo la muerte de cientos de miles de camboyanos durante los cuatro años que permanecieron en el poder con anterioridad a 1978.

## ESTUDIANTES SE APODERAN DEL INSTITUTO DE FOMENTO EDUCATIVO

Bogotá.—Un grupo de estudiantes de la Universidad Libre de esta capital se apoderaron ayer de las instalaciones del Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior, (ICFES), para exigir mayor libertad.

Los estudiantes, que tienen como norma apoderarse de edificios públicos y religiosos para llamar la atención, anunciaron que no abandonarán ICFES, situado en el centro de Bogotá, hasta que no se les solucione sus problemas.—Efe.

## PANORAMICA

**CANADA:** Canadá no cederá ante las presiones de organizaciones internacionales de protección de la naturaleza y políticos europeos para poner fin a la caza de la cría de focas en la costa atlántica, afirmaron ayer altos funcionarios del Ministerio canadiense de Pesca.

**PANAMA:** La Junta Técnica de Periodismo de Panamá suspendió ayer la publicación del periódico quincenal «Bayano», editado por un grupo de izquierda vinculado al Partido Revolucionario Democrático (PRD).

El presidente de la Junta Técnica, Rafael Peralta Ortega, señaló que la publicación se salió «de la órbita sindical» y que estaba tratando temas generales, para lo cual sus redactores deben tener certificado de capacitación profesional.

**CHINA:** El primer ministro chino, Zhao Ziyang, ha declarado que China debe recuperar su soberanía sobre Hong-Kong, pero añadió que también tomaría medidas para garantizar la prosperidad y la estabilidad de la poblada colonia británica.

El mandato británico sobre Hong-Kong expira en el año 1997, y la colonia desea asegurar su futuro.

**MEXICO:** Una fuga de gas provocó ayer un incendio en una plataforma petrolífera localizada en la «Sonda de Campeche».

El incendio comenzó en la noche del martes y hasta el momento no ha sido totalmente controlado.

Valores Mobiliarios  
Préstamos y Créditos  
Cuentas Corrientes  
Cuentas de Ahorro  
Sorteos

Todo un mundo de servicios

**Caja Postal**  
Con la garantía del Estado

Suya, porque es de todos

Descubra los servicios que forman este símbolo.

**BALONCESTO**

Lleno en el pabellón «Teodosio», donde se disputaban los encuentros de la primera jornada del torneo de baloncesto «Caja Postal». Sin embargo el ambiente estuvo un tanto «apagado». No vimos en el público esa conexión necesaria entre lo que el jugador ofrece en la cancha y el premio del aplauso del aficionado.

Los encuentros tuvieron el siguiente desarrollo:

**II TROFEO DE BALONCESTO  
«CAJA POSTAL»**

*Tras vencer ayer a Imperio y Fortuna, Inmobanco y Estudiantes juegan hoy la final*

**Nota a destacar: Morales (Inmobanco) consiguió 52 puntos**

Y en la continuación, Carrá, entrenador de Estudiantes, debió «cantarles la gallina» a sus muchachos, y éstos salieron dispuestos a dejar claro que entre una y otra categoría —Primera «B» el Fortuna— existía una diferencia. Los veinte puntos de ventaja fueron la distancia casi normal en la segunda parte, y sin jugar mal el Fortuna, nunca volvió a inquietar —ni siquiera con su presión por toda la cancha y defensa al hombre en zona— a sus oponentes.

Sin embargo, y pese a su clara victoria, no nos «llenó» el juego del equipo vencedor. En sus filas hace falta un revulsivo —llámenle como quieran—, que dé otra «cara» al juego del conjunto. Sólo la seguridad de García en el enceste, el saber estar de Víctor Escorial y la altura de McKoy, pueden ser destacadas.

En el Fortuna —que nos sorprendió con su rapidez y seguridad en la primera parte— jugó muy bien Goenechea, un base que ayer entró por las alas en plan fenómeno; la habilidad de Pérez bajo el tablero y el juego sencillo y práctico que «hace» Prado. Le auguramos una excelente campaña liguera.

**PROGRAMA PARA HOY**

A partir de las siete de esta tarde jugarán —para el tercer y cuarto puesto— Imperio-Fortuna, y a las 8,30 la final, en la que estarán Inmobanco-Estudiantes, con ventaja en el pronóstico de aquéllos. Otra cosa será que se cumpla.

**UNA BAJA**

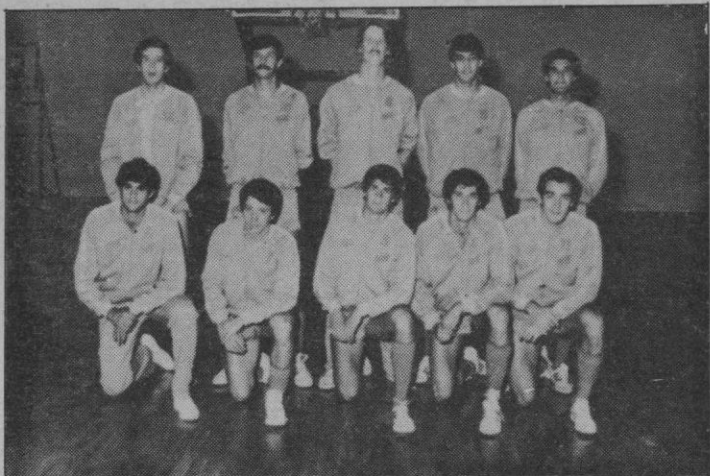
El jugador del Imperio, Emilio, que hubo de pasar la temporada anterior sin poder jugar por lesión, ayer hubo de abandonar la cancha tras sufrir una caída. Habrá que esperar para ver lo que dicen los doctores.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)



Imperio - Caja de Ahorros.



C. B. Inmobanco.

**C. P. IMPERIO-CAJA AHORROS, 59;**  
**C. B. INMOBANCO, 150**

**Formaciones y anotadores:**

**IMPERIO.** España (2), García (6), Hurtado (2), Lería (4), Josete (4), Arlandis (2), Galindo (2), Emilio (5), Manrique (8), Peñas (10), Juampi (2) y Navas (12).

**INMOBANCO.** Indio Díaz (12), Llorente (2), Morales (52), Vicente Gil (4), Galvín (18), Fermosel (8), Prada (13), Del Corral (25), Sautu (8) y Beltrán (8).

**ARBITROS.** Gárate y Hernández. Seguros y acertados en sus decisiones.

**UN APLAUSO PARA EL IMPERIO**

Inmobanco, equipo que acaba de ganar el torneo de Ferrol ante conjuntos como Valladolid y Obradoiro, jugó ayer su encuentro frente a un equipo que dio cuanto pudo dar —hoy por hoy—, sin encontrar dificultad alguna a su amplio triunfo. Pero, y perdóneme el lector, entiendo que el verdadero «gigante» del partido lo fue el Imperio. Y lo entiendo así porque el equipo segoviano, militante en la Segunda División, no se olvide, aceptó jugar el torneo sin poner condición alguna, pese a que los

jugadores no han tenido tiempo —ni entrenador— para poder acoplarse a las necesidades de cualquier equipo; pese a que los posibles fichajes no habían tomado contacto con sus nuevos compañeros, y era la primera vez que jugaban juntos. Pero los directivos —que son segovianos— aceptaron el compromiso. El torneo se juega en Segovia y ello obliga a tomar la decisión. Sin embargo son demasiadas «ventajas» para dárselas a todo un señor equipo como lo es el Inmobanco. Y se perdió. Pero eso era lo normal. Y el Imperio hizo cuanto puede hacer un equipo en esas condiciones, y el conjunto madrileño jugó a «tope» y lo hizo muy bien. Y aquí no ha pasado nada. Ni el Inmobanco —con ese jugador extraordinario que es Morales, y no sólo por los puntos que consiguió—, va a ganar sus partidos en la Liga con tanta facilidad, ni el Imperio, tras una preparación normal, va a ser la «pera en dulce» que por obvias razones, fuera ayer. Nos gustó mucho Inmobanco. Ignacio Pinedo ha conjuntado un gran equipo y su paso por la División de oro del baloncesto español va a ser excelente. Al tiempo. El juego alegre de Del Corral, la rapidez de V. Gil y el rebote de Fermosel, lo mejor, dentro de un gran equipo.

Y, lo dicho, un aplauso, «así de grande», para el Imperio.

**ESTUDIANTES-CAJA POSTAL, 105;**  
**FORTUNA, 79**

**Formaciones y anotadores:**

**ESTUDIANTES.** McKoy (30), V. Escorial (10), Soriano (13), Lete (3), Perotas (8), Calviño,

des —también extravagancias y algún mal modo— del americano McKoy. Puesto que en rapidez y concepción del juego posicional, los dos equipos «andaban» parejos. Pese a ello los primeros 20 minutos concluyeron con ventaja de los finalistas por 49-35.



Estudiantes - Caja Postal.



Fortuna.

Garrido (8), Torres (3), Salcedo (4), García (22) y Lafuente (4).

**FORTUNA.** Goenechea (25), Echevarría (8), Mardones (7), Pérez (13), Marín (6), Lada, (7), Castellanos (5), Marrero y Prado (8).

**ARBITROS.** Escobar y Castriello. Muy bien.

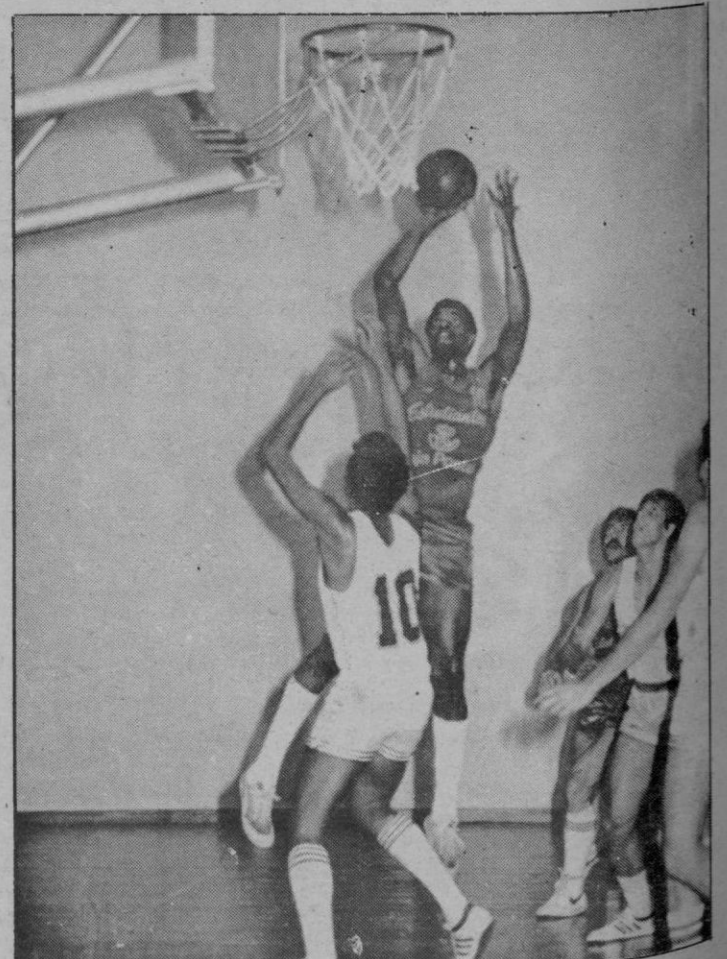
**DIFERENCIA, SI, PERO...**

Hay que comenzar diciendo que el encuentro que comentamos fue de un juego rápido, quizás sin la precisión debida en las cesiones del balón ni en la recepción, y jugado con mucha fuerza. Y cuando a seis minutos del término de la primera mitad el marcador señalaba un 28-26 favorable a los colegiales, todo, además del balón, parecía estar en el aire. Y si no fue así se debió —únicamente— a la mayor altura de los jugadores de Estudiantes y a las genialida-

**CONDUCTOR:**

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



## Tercera Regional Preferente (Grupo 9)

COLLADO, 0;  
AREVALO E HIJOS, 2

Merced a dos goles del ex gimnástico Cuéllar, el Arévalo e Hijos se impuso al Collado Mediano, logrando así sus dos primeros positivos en su debut liguero. El equipo segoviano confirmó plenamente el pronóstico y los jugadores locales poco pudieron hacer para contrarrestar la manifiesta superioridad de los visitantes, quienes a los 10 minutos ya vencían por 0-1 tras una falta que lanzó Villoria y cabeceó Cuéllar a la red. El madrugador gol y la ordenada defensa del Arévalo e Hijos fue un lastre imposible de superar por el Collado, que veía cómo pasaban los minutos y no inquietaban en absoluto la meta de Rodri. Por contra, los segovianos pudieron incrementar su cuenta con dos claras oportunidades que Javi y Aquilino no convirtieron incomprensiblemente.

Tras el descanso, la misma tónica, buenos marcajes de los hombres de José Manuel Arribas y peligrosos contraataques intentando aumentar el tanteador, cosa que lograron en el minuto 70, cuando un cabezazo de Toño Borricón no fue neutralizado por el meta local y Cuéllar, oportunamente, marcó el tanto que cerraría el marcador.

Aquí acabó el partido pues todos los intentos locales fueron vanos y el control absoluto del juego correspondió a los segovianos, que presentaron esta alineación que muchos consideran de auténtico lujo: Rodri, Miguel (Galán), Villoria, Fuentetaja, Frías; Quique, Aquilino, Borricón, Prieto, Javi (Paco) y Cuéllar.

A. S. A.

LOS MOLINOS-  
AT. SANCHONUÑO

No se pudo celebrar este en-

cuentro por no hacer acto de presencia el colegiado de turno. Sería interesante que a estos señores, incumplidores por la causa que fuere, se les haga saber que un desplazamiento en vano es muy costoso; desde Sanchonuño a Los Molinos y regreso hay 228 kilómetros; el autobús cobró 13.500 pesetas. Se pedirán responsabilidades por parte del club, pero seguro que nada queda en claro.

Tenemos que destacar, por el contrario, el excelente comportamiento de la directiva, jugadores y público de Los Molinos. Estaban en fiestas y fuimos los principales invitados a la misma. Así se promueve, con el deporte, la amistad entre los pueblos.

P.E.P.

Tenis de mesa

### Asamblea anual de clubes

Se pone en conocimiento de todos los clubs inscritos en la Federación Provincial de Tenis de Mesa y de todos aquellos que deseen afiliarse a este deporte, que la asamblea anual de clubes se celebrará mañana, viernes, día 24, a las 7,30 de la tarde en la Casa del Deporte (Avda. Padre Claret, 12). En ella se tratarán asuntos relativos a los campeonatos clasificatorios, Liga Nacional de 2.ª División y entrega de las correspondientes fichas de jugadores.

#### TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 414698

Redacción: 414697

Administración: 414696

CICLISMO

## Clausura del Curso de Iniciación a la Pista

Juan Carlos Alonso, vencedor en El Espinar

Como informábamos ayer, con la entrega de trofeos finalizó el I Curso de Iniciación a la Pista. El curso se ha venido celebrando en la Pista-Escuela de Ciclismo de Madrona, y ha estado dirigido por Carlos Melero García; han participado en el curso 50 alumnos de distintas edades.

Este curso ha sido realizado por la Federación Segoviana de Ciclismo, a instancias de la Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes y bajo el patrocinio del Consejo de Castilla y León.

Se procedió a la clausura del cursillo, en la Casa del Deporte, con la entrega de trofeos, medallas y diplomas a todos los participantes, destacando por categorías.

#### ALEVIN

Ricardo de Pablos Martín. Salvador Berbel Fernández.

#### INFANTIL

José Luis de Santos Arribas. Francisco Sánchez Davia.

#### CADETE

Juan García Arcones. Alejandro Gómez García.

#### JUVENIL

Luis Miguel Gil Sanz.

\* \* \*

Se ha celebrado en El Espinar la XVII edición del Premio Cristo del Caloco, prueba para las categorías de juveniles y cadetes de categoría nacional, en línea de salida se dieron cita 38 corredores de los equipos, Caja Segovia, C.C. Navas de Oro, Melero-Zusan-6, Fasa-Renault, G.D. Neptuno y Exposito.

La prueba discurrió por un circuito urbano al que se le dieron 10 vueltas, para totalizar 45 kms.

En la segunda vuelta comienzan los intentos de fuga a cargo de los corredores del Fasa y Exposito y del segoviano Juan García, del grupo de seis corredores que se formó saltarían Alonso y Manrique, que juntos llegarían a la meta destacados,



entrando a un minuto los tres perseguidores y a tres minutos en paquete.

#### CLASIFICACION

1.º Juan C. Alonso (Exposito) 1-13-45 a 36,610 km/h. 2.º Eduardo Manrique (Fasa-Renault) (idem). 3.º Isaac Lisaso (Exposito) 1-14-40. 4.º José L. Morán (Exposito) (idem). 5.º Juan García Arcones (Caja-Segovia) (idem).

8.º Alejandro Gómez, 1-16-14. 9.º Luis M. Gil Sanz, (idem). 10. Juan M. Provencio (idem). 12. Santiago Jorge García (Melero-Zusan-6) (idem).

#### CADETES

1.º Juan García Arcones (Caja-Ahorros). 2.º Juan A. Espinel (Fasa-Renault). 3.º Alejandro Gómez (Caja-Ahorros).

## I CAMPEONATO TRIANGULAR DE TENIS

Mañana da comienzo en las pistas del Club «Juan Bravo» con entrada libre

Esta tarde, a las ocho, y en la Parrilla del Casino de la Unión, va a tener lugar la presentación del I Campeonato Triangular de tenis, en el que van a participar jugadores del Casino de la Unión, Fuerzas Armadas y C. T. «Juan Bravo». Mañana, día señalado para el comienzo de los partidos, éstos se llevarán a efecto en las instalaciones del Juan Bravo, comenzando los encuentros a partir de las cuatro de la tarde y extendiéndose hasta las siete, con un total de seis encuentros.

El sistema establecido para la clasificación final será el de puntos, otorgándose un baremo por partido ganado por cada equipo.

El juez árbitro del torneo será Lorenzo González, presentando cada equipo cuatro jugadores.

El trofeo nace con caracteres de continuidad y con periodicidad anual en su disputa, logrando en propiedad el trofeo aquel equipo que lo consiga en tres ocasiones consecutivas.

El sábado se jugarán los encuentros en las pistas del Casino, en las mismas horas señaladas anteriormente, siendo el

domingo la clausura con entrega de trofeos. Cuestión que tendrá lugar a las siete y media de la tarde en las instalaciones deportivas que el Casino de la Unión tiene en las inmediaciones de Valverde. En la última jornada los partidos comenzarán a disputarse a las 12 horas, para tras el paréntesis de la comida, volver a jugar a partir de las cuatro. La entrada a todos los recintos indicados será libre.

Los trofeos han sido donados por el gobernador militar, gobernador civil, Regimiento de Artillería de Campaña (RACA), Casino de la Unión y Club de Tenis «Juan Bravo». A la entrega de dichos trofeos tienen anunciada su presencia, entre otras personalidades, los gobernadores civil y militar.

La idea es excelente y con ella el tenis provincial tendrá un impulso más. Destacamos la participación de las Fuerzas Armadas. Esa convivencia deportiva, natural por sí misma entre hombres de un mismo pueblo, ha de resultar positiva. Es una feliz idea, repito, y más aún pensando en su continuidad.

J. M.ª



PRIMER ANIVERSARIO  
ILUSTRISIMO SEÑOR

## DON MARIANO FERNANDEZ DE CORDOBA Y GARCIA

(Coronel de Artillería)

Falleció el 24 de septiembre de 1981

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, la ilustrísima señora doña Pilar García-Loygorry Neira; hijos Pilar, Fuencisla, Mariano, Marta y Regina; hijos políticos Pedro Espín y Juan Bourkaib; hermanas Ascensión, María Justa y Teresa Jesús; nietos, padres políticos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 24, a las 8,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán.

EN ALCALA DE HENARES

## XII FESTIVAL DE CINE

La XII edición del Festival de Cine de Alcalá de Henares se desarrollará durante los días 2 al 10 de octubre, manteniendo las fechas de las pasadas ediciones. El presupuesto de esta edición, y el conjunto de la programación, sitúa a este festival entre los mejores que se realizan en nuestro país por su atención al cortometraje y promoción de nuevos realizadores, y desde luego, lo constituyen en el más importante de los que anualmente se celebran en la provincia de Madrid.

La inauguración y apertura del festival tendrá lugar el día 2 de octubre a las 12 horas 30 minutos en la Universidad cisneriana, procediéndose a continuación a un cóctel en el Patio de los Filósofos de dicha Universidad, que ofrece la organización a participantes en el concurso de cortometrajes, personalidades asistentes y prensa.

La clausura tendrá lugar el día 10, a las 11 de la mañana, en la Universidad cisneriana, con la asistencia de los hermanos Taviani. En la misma se entregarán los premios correspondientes al certamen de cortometrajes y se exhibirán las

películas ganadoras en cada modalidad.

Posteriormente se ofrecerá un cóctel de clausura.

### DETERMINACION DE LA EDAD DE LOS ESQUELETOS

Se estima que una técnica para determinar la edad de esqueletos les resultará de gran utilidad a los arqueólogos y a los especialistas forenses. Esta técnica ha sido perfeccionada por Criff Samson, investigador de la Universidad de Sheffield, al norte de Inglaterra.

Según Mr. Samson, los exámenes tradicionales permiten determinar si un esqueleto tiene más de 25 años o menos, pero eso es todo. El método del investigador británico comprende el examen microscópico de cortes del fémur del esqueleto. Los exámenes indicaron que varios esqueletos correspondían a personas que murieron a una

edad mayor de lo que se pensó anteriormente.

Mr. Samson señaló también que en el caso de los arqueólogos, tal vez no se pueda determinar con esta técnica la edad de un esqueleto pero sí se puede verificar, cuando se encuentran varios esqueletos, que uno es de mayor edad que otro. Anteriormente sólo se podían distinguir los de adulto y de los de niño. Mr. Samson manifestó que el tejido óseo se destruye y regenera continuamente, dejando indicios de la estructura anterior, factor que facilita la determinación de la edad. Actualmente examina esqueletos de una comunidad anglo-sajona de 1.500 años de antigüedad en Oxfordshire.

### II Congreso Mundial de Genética aplicada a la producción ganadera

«Podemos virtualmente recombinar el código genético de una hormiga con el de un elefante», ha afirmado el director del Departamento de Genética de la Facultad de Veterinaria de Madrid, Carlos Luis de Cuenca, en una conferencia de Prensa celebrada en el Consejo de Colegios Veterinarios, para dar cuenta de la celebración en Madrid del II Congreso Mundial de Genética Aplicada a la Producción Ganadera.

Con esta afirmación el profesor Cuenca, presidente del Congreso, destacaba las posibilidades y los riesgos que la ingeniería genética ofrece. «Podemos —dijo— trasladar una molécula de ADN de un animal a otro de una manera correcta, imitando a la Naturaleza, o de una manera incorrecta, creando una monstruosidad, hasta un disparate. Por eso la ingeniería genética, tema muy delicado, es objeto de una de las ocho mesas redondas que celebrará el congreso, sobre temas monográficos, junto a diez sesiones plenarias y seis simposios. En total más de 500 ponencias y comunicaciones científicas».

Desde la posibilidad de «crear» animales resistentes a las enfermedades, el diseño de modelos genéticos de animales de laboratorio, lograr el crecimiento biológico de los anima-

les en el menor tiempo, la selección de animales con mayor capacidad reproductora y aspectos concretos dedicados a la mejora del ganado vacuno lechero y de carne, de cerda, de ovinos y caprinos, ganado y de aves, todo un espectro de conocimientos de ciencia básica y aplicada serán ofrecidos en este congreso por los más de 400 asistentes de más de 40 países.

Se refirió también a cómo los cuatro pilares básicos de producción animal: la genética, la alimentación, el manejo y la patología, habían ofrecido en poco más de treinta años avances conjuntos que han permitido mayor obtención de leche, de carne y de huevos, con un descenso en los consumos de pienso necesarios.

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

### Falleció Valentín Andrés Álvarez, maestro de Económicas

Oviedo.—Anoche falleció en la residencia sanitaria de Oviedo, donde había ingresado con problemas cardio-vasculares, el profesor Valentín Andrés Álvarez, a los 91 años de edad.

Catedrático de Economía y Hacienda de la Universidad de Oviedo, Valentín Andrés Álvarez fue, hasta su jubilación, catedrático de Teoría Económica de la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas de Madrid.

Valentín Andrés está considerado como el maestro de los economistas españoles, que hace dos años le dedicaban, como homenaje, un libro, editado por la Caja de Ahorros de Asturias.—Efe

### ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

**600 PLAZAS VACANTES SIN TITULO 800.000 PTS. AÑO**

Convocadas 600 PLAZAS VACANTES en el CUERPO DE AGENTES JUDICIALES A. J. (B.O.E. 2-9-82). Categoría FUNCIONARIOS PUBLICOS con destino en Audiencias y Juzgados (oficinas). Ambos sexos, desde 18 años (sin límite). No se pide ningún título (sólo estudios primarios). Retribuciones 700-850.000 pts. (véase GUIA). OPOSICION MUY FACIL: pruebas escritas (NINGUNA ORAL) sencillas y elementales (redacción, escribir a máquina 70-80 pulsaciones, 16 temas). ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Instancias hasta 7-10-82. Pídanos HOY MISMO por correo la GUIA GENERAL DE INFORMACION, con modelo oficial de instancia. CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID-4.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

«COMO TODO HA SUBIDO Y EL PRECIO DEL TRIGO NO PUEDE SUBIR, LA ECONOMIA CASTELLANA SE ARRUINA»

El diputado agrario salmantino don José María Gil Robles, hablando de la visita que anteaer hizo el director general de Agricultores acompañando a las comisiones de agricultores castellanos para tratar de la tasa del trigo ha dicho:

La comisión que visitó al director de Agricultura llevaba la representación, debidamente acreditada, de unas 3.000 entidades agrícolas...

La acogida del director fue cordial y sincera. Con datos indiscutibles, elaborados por el Bloque, se demostró cumplidamente que, con la actual tasa y con los gastos de producción, el labrador pierde dinero.

Como todo ha subido (jornales), abonos, artículos de primera necesidad, y el trigo no puede subir, la economía castellana se arruina. Así lo comprendió el director general, quien en principio se mostró partidario de subir las tasas. Claro es que con la política socialista de las ciudades, que no quiere que se suba el pan. Y sin embargo ayer demostramos al director de Agricultura que una subida del precio del trigo (a cincuenta y dos pedimos nosotros), implicaría, para una familia numerosa de una ciudad, un aumento de gastos de 20 pesetas al año. Es decir, muchísimo menos de lo que un obrero de la ciudad gasta al mes en cine o en el bar.

Mientras no se revaloricen los productos del campo, la política que hoy sigue el Gobierno destruirá, en plazo brevísimo, la economía nacional. Los recientes estudios del Banco de España demuestran que el país está ya viviendo de las reservas.

...Como complemento de la tasa de 52 pesetas nosotros pedimos la inmediata creación de paneras reguladoras y de un instrumento de crédito de suficiente flexibilidad para las necesidades del campo...

## Efemérides

- 1771 «Río de Janeiro se rinde ante el ataque del corsario francés Douguay-Trouin.
- 1818 Tratado de Inglaterra con España para la abolición de la trata de negros.
- 1859 El submarino «ctineo» de Monturiol, permanece sumergido durante dos horas y media, obteniendo el inventor un gran triunfo popular.
- 1870 Muere el escritor francés Próspero Mérimée.
- 1897 En Cocesio (Brescia-Italia) nace Juan Bautista Montini, que pasa a ser Papa con el nombre de Pablo VI.
- 1903 En el barrio sevillano de Triana nace el torero Francisco Reyes, «Gitanillo de Triana».
- 1928 Incendio del Teatro Novedades de Madrid. Hubo más de cien muertos y unos 150 heridos. El teatro quedó totalmente destruido.

## Casino de la Union de Segovia

Se saca a concurso público la explotación de los servicios de bar de esta entidad, tanto en su sede social, Juan Bravo, 30, como en su Club Polideportivo de Valverde del Majano.

El pliego de condiciones está a disposición de los posibles interesados en la Secretaría del Casino hasta el día 30 del presente mes.

EL PRESIDENTE

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** habitación para señoras con derecho a cocina. Teléfono 421878.

**ALQUILO** piso amueblado céntrico señoras, curso escolar. Teléfono 415132 (tardes).

**NECESITO** dos señoritas para compartir piso, nuevo. Teléfono 130, Mozcillo.

**SE** alquila piso amueblado por temporada. Económico. Teléf. 414858.

**SE** alquila piso amueblado. Teléfono 422097.

**JUNTO** plaza Mayor alquilo piso amplio, propio para oficinas, consultas, estudio, etc. Telf. 420693 (de 4 a 7 tarde).

**ALQUILASE** por temporada céntrico piso amueblado. Teléfono 412044.

**SE** alquila habitación en La Albuera para señoritas estudiantes. Frente al Politécnico. Teléfono 422511.

**SE** alquila piso céntrico amueblado, calefacción y agua caliente central. Teléfono 413527.

**ALQUILO** piso amueblado, temporada escolar. Travesía del Prado, 15, bajo C (Peñasal).

**CHICOS** estudiantes disponen de piso en Madrid para compartir. Teléfono 420356.

**SE** alquila piso amueblado para estudiantes. Teléfono 414858.

**ALQUILO** piso para estudiantes. Económico. Teléfono 420368.

**SE** alquila piso en Madrid, zona universitaria. Teléfono 424603.

## ENSEÑANZA

**OPOSICIONES** Bancos y Cajas de Ahorros. Reanudo clases 1 de octubre. Informes: Andrés Sánchez, José Zorrilla, 59. Teléfono 423196.

**CLASES** particulares de EGB, profesora titulada. Teléfono 426778.

## GANADOS

**PASTORES** eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

**VENDO** 300 ovejas de vida. Maximino de la Fuente, Castro de Fuentidueña.

## HOSPEDAJES

**SE** admiten señoritas compartir piso. Teléfono 412801.

**ADMITO** huéspedes. Pensión completa o dormir. Teléfono 411857.

**ADMITO** señoritas estudiantes. Lérida, 7, 2.º C. Teléfono 429084.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

**TOVAR.** Pisos San Valentín, Capitán Perteguer, Travesía Perucho, Rosario, Violeta, Alferez Manzanares, Rebollo Dicenta, Claudio Moreno y Tours. Todos menos de 2.500.000 pesetas con dos y tres dormitorios. Desen prisa.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

**SE** ofrece maestra para cuidar y dar clase a niños. Teléfono 594328.

**NECESITO** señora de 40 a 50 años para Madrid. Teléfono 412746 (de 4 a 8), Segovia.

**SE** necesita empleada hogar, de 9 a 3; no hay niños. Teléfono 422825 (llamar de 3 a 5).

**SE** necesita empleada de hogar interna. Teléfono 411951.

**USTED** puede trabajar en su casa. Gane 9.000 pesetas semanales tricotando. Le damos trabajo asegurado. Le facilitamos la máquina. Enseñamos gratis. Visítenos. Delegación para Segovia y provincia: Ezequiel González, 15 (frente Estación de Autobuses). Tel. 414036. Segovia.

## TRASPASOS

**TRASPASO** local comercial instalado. Teléfono 415363.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**BILLETES** ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447.

**CREDITOS** personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

**PRESTAMOS** personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

## VEHICULOS

**LAND ROVER** Cazorla. Camiones carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

## Segauto

**SEGOVIA** Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611-427745. Segovia.

**VENDO** Seat 600-D, con extras, barato. Teléfono 413125.

**1430** ranehera. Vendo o cambio por otro inferior. 420473.

## VENTAS

**CONEJOS:** Granja Florida de Cuéllar, dispone de reproductores alta selección. Somos especialistas. Socio N.º 420 de Sociedad Española de Cunicultura. Pedidos importantes con dos meses de tiempo. Teléfono 140158, Cuéllar.

¡**LIQUIDAMOS** todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

**LOCALES** comerciales en Velarde, 4. Información: Tel. 422376.

**PISOS Y LOCALES,** calles Antonio Coronel y Santa María Nieva. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858 y 420224.

**SE** vende piso económico. Comunidad 500 pesetas. Teléf. 422172 y 421982.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

**VENDO** local comercial totalmente terminado, sitio céntrico. Teléfono 411459.

**URGE** vender por traslado piso en La Granja, con garaje. Teléfono 414063, de 3 a 5.

**SE** vende casa en Carbonero el Mayor, situada en plaza de Franco. Razón: en Cuéllar teléfonos 141230 y 141981, y en Madrid teléfonos 7347210 y 2798505.

**FINCA** término de Ribota, 123 hectáreas, terreno de labor, dehesa y monte. Atravesada por el río Riaza, con concesión agua para riego, encauzada en cacería por parte alta de la finca. Razón: Gestoría Agrícola, Gobernador Fernández Jiménez, 1. Teléfono 427711 (3 líneas).

**PISOS** céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

**SE** venden pollitas Shaver de 4 meses. Razón: Teléfono 422266.

**VENDO** piso en Santa Eulalia. Teléfono 420436 (de 2 a 4 tarde).

**VENDO** piso en Madrid, céntrico, económico. Teléfono 426661 (de 10 a 1 y 5 a 7).

**ESTUDIO** Madrid. Hermosilla, 28, 6.º A. Teléfono 415105 (2 a 4 tarde), Segovia.

**SE** vende casa en Carbonero el Mayor, situada en plaza de Franco. Razón: en Cuéllar teléfonos 141230 y 141981, y en Madrid teléfonos 7347210 y 2798505.

# SUCESOS

### EN ESPAÑA

#### ROBAN EN CASTELLON JOYAS VALORADAS EN 30 MILLONES DE PESETAS

Castellón.—Brillantes, brazaletes, broches y sortijas de un muestrario, valorado en 30 millones de pesetas, han sido sustraídos del maletero de un coche propiedad de un representante de un almacén de joyería, cuya identidad no ha sido facilitada.

El robo se cometió mientras el vehículo se encontraba en el aparcamiento subterráneo de la avenida Rey don Jaime, de Castellón.

La Brigada de Policía Judicial ha comenzado las correspondientes investigaciones en torno al hecho que se produjo el pasado lunes, y que no se ha dado a conocer hasta hoy.

#### DAÑOS MATERIALES EN UN BARRIO BILBAINO A CAUSA DE UNA VOLADURA DE CANTERA

Bilbao.—Daños materiales todavía sin valorar se han registrado en el barrio bilbaíno de El Peñasal, que recibió en las últimas horas una auténtica avalancha de piedras debido a una voladura realizada en una cantera.

Piedras de considerable tamaño, algunas con un peso de entre 50 y 80 kilos, cayeron sobre los tejados, cristales y fachadas de las viviendas del citado barrio. Ningún vecino del barrio ha resultado herido.

Los vecinos de El Peñasal han presentado denuncia del hecho y, al parecer, proyectan entrevistarse con el gobernador civil de la provincia, ya que hace poco más de un año se produjo un suceso similar en el citado barrio. Efe.

#### UNAS SESENTA PERSONAS CON SINTOMAS DE INTOXICACION

Andoain (Guipúzcoa).—Unas sesenta personas, trabajadores de dos empresas de la localidad guipuzcoana de Andoain, han sufrido síntomas de intoxicación al parecer por haber ingerido algún alimento en malas condiciones, informan en «Widia Ibérica, S. A.», una de las fábricas afectadas.

La intoxicación ha sido motivada, según las mismas fuentes, por algún alimento —todavía sin determinar— servido en los comedores de «Widia Ibérica, S. A.» y «Cooperativa

Latz» y suministrado por un bar de Andoain.

La Inspección Provincial de Sanidad procede actualmente al análisis de los productos utilizados, con el fin de descubrir la causa de la intoxicación.

Un representante de dicha empresa señaló que los síntomas comenzaron al día siguiente de la comida. «Ayer —dijo— unas treinta personas de esta fábrica tuvieron un acceso fuerte, con fiebres altas, aunque hoy parece que va remitiendo y únicamente una persona ha quedado ingresada. El resto fueron asistidos en diversos centros sanitarios y se encuentran en sus domicilios». —Efe.

### EN EL EXTRANJERO

#### UN MARINO SOVIETICO ESCAPA DE SU BUQUE Y SE SUICIDA

Rendsburg (RFA).—Un marino soviético de 43 años de edad, que había saltado de su buque al mar, tras llegar a la Costa de Alemania Federal y solicitar asilo político, se ahorcó horas después.

Según informó la policía, el marino se encontraba con las autoridades germanas formalizando los papeles que le permitirían permanecer en este país, cuando decidió ir al baño, donde se suicidó por motivos desconocidos.

EL hombre había saltado al mar desde el barco soviético «Ruiwastow» y había sido recogido en la costa por varios pescadores alemanes que lo llevaron ante la policía. —Efe.

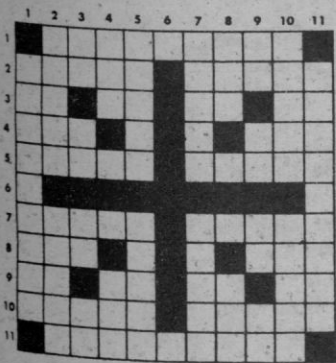
#### MUEREN DOS POLICIAS QUE PERSEGUIAN A UN SECUESTADOR

Munich (RFA).—Dos policías han muerto en la madrugada del jueves al caer su helicóptero, desde el que perseguían a un secuestrador de un chico de trece años en Munich.

Los cadáveres de ambos agentes han sido recuperados esta mañana de entre los restos del aparato. El chico fue puesto en libertad después de seis días de cautiverio, sin que la policía haya podido descubrir la identidad de su secuestrador.

Con el secuestro y mediante diversos atentados a estaciones de trenes en Munich, el delincuente quería obtener que la empresa de transportes públicos de esta ciudad le pagase 1.800.000 marcos alemanes (unos 77.000.000 de pesetas).

# CRUCIGRAMA



ma. Deja una cosa sola y separada de otras. 3: Al revés, pronombre personal. Al revés, letra del alfabeto griego. Del verbo ir. Preposición. 4: Número. Pieza de madera o metal, de forma cilíndrica. 5: Provincia española. Al revés, religiosa. 7: Furia. Renzal. 8: Adverbio de lugar. Del verbo ir. 9: Símbolo químico. Repetido y familiar, madre. Antigua ciudad sumeria. Dios de los antiguos egipcios. 10: Limpiad, arreglad. Niño (PI). 11: Mineral volcánico, vítreo, de color negro o verde muy oscuro.

### SOLUCION

HORIZONTALES. — 1: País europeo. 2: Arrullo de la paloma. 3: Obsidiana. 4: Urtica. 5: Aced. Nenes. 6: Ma. 7: Aca. Fui. 8: Ga. Ma. 9: Alava. Monja. 10: Rabia. Ra. 11: Ro. Va. En. 4: Mill. Aro. 5: Dia. 2: Zureo. Aísla. 3: Tú. VERTICALES. — 1: Finlan. 2: Maf. NN. 10: Alero. Aurea. 11: Anomalías. 8: Dia. Rea. 9: St. An. 5: Lorca. Añad. 7: Navia. Re. 11: La. Ba. Be. 4: Neo. Más. 3: Marraga. 2: Fútil. Acaso. 3: VERTICALES. — 1: ZU-

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Carlos Solchaga:

## «Los socialistas no limitaremos la actuación de la Banca extranjera en España»

«El Banco de España mantendrá su autonomía»

Madrid.—«Un Gobierno socialista no limitaría la actividad y las posibilidades que tiene en estos momentos la banca extranjera en España», declaró a «Efe» el ex-diputado socialista Carlos Solchaga, uno de los responsables económicos del PSOE.

Solchaga señaló que la banca extranjera «es un eficaz asesor para los futuros clientes que quieran invertir en España y sirve para aumentar la competencia entre las cajas de ahorros, banca extranjera y banca oficial».

Indicó asimismo que el Banco de España mantendrá la autonomía establecida en su actual estatuto y que el Banco Exterior de España continuará su especialización en financiación del comercio exterior. «Todas las ayudas que se presten a la exportación —añadió— son beneficiosas para la política económica de España».

Solchaga manifestó también a «Efe» que el Banco Exterior de España se podría convertir en el eje que lleve las directrices de una red nacional de bancos que por medio del derecho de tanteo del Gobierno, se integren en él.

«El Partido Socialista —dijo—, no piensa cambiar el estatuto del Banco de España, ni ejercerá ningún tipo de presión. Ahora bien, no debemos olvidar que la política monetaria está integrada dentro de la política económica de un país y es al Gobierno al que le corresponde llevar adelante esta política».

Afirmó que espera que «entre el Banco de España y el nuevo Gobierno, presumiblemente socialista, exista una auténtica política de cooperación, de acuerdo con los objetivos que nos proponemos alcanzar en términos de inflación, precios, producción y balanza de pagos».

Respecto a las nacionalizaciones que pudiera llevar a cabo

un Gobierno socialista, Solchaga señaló a «Efe» que «las nacionalizaciones de la red de alta tensión están fuera de toda duda. Con respecto a la baja, hay que dejar bien claro que solamente intervendrá el Gobierno, caso de que sea socialista, si por esta medida se lograra la supervivencia de la sociedad».

Preguntado sobre cómo se hará esta política de nacionalizaciones, Carlos Solchaga informó de que se invertirían cerca de 5.000 millones y que se haría por medio de un sistema de negociaciones y por la justipreciación del activo o del patrimonio neto de la empresa. Efe.

## El presidente de Indonesia visitará oficialmente España

Madrid.—El presidente de la República de Indonesia, general Suharto, visitará oficialmente España del 7 al 10 del próximo mes de octubre, invitado por S. M. el Rey don Juan Carlos.

Durante su estancia en España, el general Suharto, será recibido por S. M. el Rey y se entrevistará con el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo.

Asimismo, el presidente de Indonesia visitará la sede del Instituto Nacional de Industria y de Construcciones Aeronáuticas, S. A.

Entre otras actividades, el programa de la visita oficial del presidente Suharto a España incluye una visita a la ciudad de Granada.—Efe.



Los observatorios meteorológicos emplean cerebros electrónicos cada vez más complejos y exactos en su labor de predicción del tiempo. En el observatorio de Darmstadt (República Federal de Alemania) se emplea el nuevo sistema de Siemens para la evaluación de las informaciones suministradas por los satélites meteorológicos europeos Meteosat I y II. La industria alemana fabrica también satélites comerciales de información, el mayor de los cuales, el Intelsat VI será puesto en órbita en 1986: transmitirá cuatro programas de televisión y 33.000 conexiones telefónicas.

(Foto: Dad/Siemens).

## PANTALONES



SOLAMENTE HASTA EL 1.º DE OCTUBRE  
GRAN LIQUIDACION PANTALONES  
PANA MODELO TEJANO  
TODAS LAS MARCAS 1.695 y 1.995 pesetas

## Ratas a la plancha y escarabajos, «delicioso» menú del futuro

Nueva Delhi.—Sopa de serpiente, huevos de caimán, rata de arrozal a la plancha y compota de murciélago; será el «nutritivo y delicioso» menú normal del ciudadano del futuro, según estudios realizados por el Departamento Económico de la Universidad de Filipinas y el Centro de Nutrición de dicho país.

Los investigadores han elaborado una lista de 521 animales y vegetales que la humanidad tendrá que consumir en el futuro.

Debido a la escasez de alimentos que se registrará, entre los que figuran, además, monos, gatos salvajes, y quince especies de insectos que, según dicen, «son muy ricos en proteínas», sobre todo escarabajos y saltamontes.—Efe

PIDE QUE LO APUÑALEN PARA IMPRESIONAR A SU NOVIA

Pekín.—Un joven chino de 20 años convenció a tres amigos para que le atracasen cuando paseaba con su «amor», que al parecer no le hacía mucho caso.

De esta manera, cuando la preja se vio asaltada por los tres «ladrones» Sheng gritó a su novia que huyera mientras el «luchaba» contra los «malvados» para salvarla.

Una vez solos, Sheng agradeció a sus amigos su ayuda y les pidió le dieran unas cuantas puñaladas en la espalda porque así «quedaría mejor», y se marcharon después.

Sin embargo, la policía descubrió el embrollo.—Efe

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

EL INDICE DE LA BOLSA DE MADRID, finalizada la sesión de hoy, jueves, ha quedado en 81,93 con un alza de 52 centésimas.

EL BANDERILLERO RAFAEL GAGO, evoluciona favorablemente de las graves heridas que sufrió ayer, en la quinta novillada de la feria de Algemés.

EL MINERO ANTONIO GARCIA GARCIA, de 23 años, vecino de Valcuervino (León), resultó muerto en accidente de trabajo en el pozo «Sotillo», de la empresa hullera de Fabero.

EL CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES, en Argentina, recibirá el próximo mes de octubre una medalla de oro del Gobierno español con motivo de cumplir esa entidad los 75 años de existencia.

UN FUERTE VIENTO que ha hecho descender a muchos grados bajo cero la temperatura, ha obligado a los alpinistas de la expedición catalana al Everest a permanecer en las tiendas, a la espera de que descienda la fuerza del mismo.

### EXTRANJERO

SOLDADOS ISRAELIES de un puesto junto al campamento palestino de Chatila, en Beirut Oeste, han revelado al matutino independiente «Haaretz» que la matanza pudo ser detenida, pero que sus jefes no hicieron caso de sus denuncias.

AMIN GEMAYEL, elegido hace dos días presidente del Líbano, ha jurado hoy su cargo ante el Parlamento libanés.

## Prótesis permanentes para pacientes de cáncer

Houston (Texas).—Un médico ha desarrollado una técnica para adaptar prótesis faciales permanentes por medio de un sistema de pequeños anillos de oro, lo que resolverá el problema de muchos pacientes destituidos por la cirugía.

Dorothy Verdell Melton, que perdió su nariz hace dos años a consecuencia de un cáncer, ha sido la primera paciente receptora de una nariz artificial, anclada a su cavidad nasal por medio de los pequeños anillos de oro.

La nariz artificial está hecha de silicona y tiene la apariencia y el color del tejido normal. Se puede abrir como la concha de una almeja para reajuste y limpieza de la misma.

El doctor Ariyadasa Udagama, profesor asociado en el hospital Anderson de la Universidad de Texas es el descubridor de esta nueva técnica que puede ser aplicada también para prótesis de orejas. Además, Udagama está trabajando en el desarrollo de un seno artificial que pueda ser adosado permanentemente.

Miles de personas han tenido cáncer de cara y la cirugía les ha dejado heridas y deformaciones que no se pueden reconstruir con tejidos naturales.

Hasta ahora la respuesta estaba en rasgos o facciones hechas de silicona y poliuretano adheridas al rostro con pegamento, con el riesgo de que se podían desprender en cualquier momento. Además, los pacientes pasaban más de una hora diaria ajustándose, pues no se puede dormir o bañarse con ellas.

Cada paciente recibe un trato completamente individual: fabricándose la prótesis especialmente para él. El doctor Udagama fabricó para un paciente una prótesis del lado derecho de la cara completo con ojo que hasta parpadeaba y bigote.